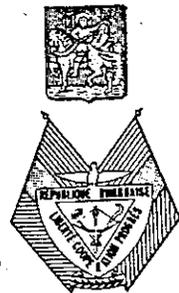


MENSUEL DE CONTACT DU COMITE
DE JUMELAGE GANSHOREN - RUSATIRA
(a.s.b.l.)
Janvier 95 - 10e. année - n°1



JUMELAGE

1080

GANSHOREN

(n° 61)

A NOTER A VOTRE AGENDA :

- * VENDREDI 27 JANVIER 95, 10h, Villa, 26 pl Gezelle
réunion du Comité de Jumelage et sympathisants
 - nouvelles de Rusatira et visite de notre déléguée Bénédicte Van Cutsem et son mari
 - programme de soutien des écoles de Rusatira
 - activités 95, relations avec le nouvel échevin
- * Jusqu'au 2 avril, chée de Wavre 260, prolongation de la fameuse exposition du Musée des Sciences Naturelles: "5 milliards d'hommes, tous parents, tous différents"
- * St-Gilles: expos "Tiers-Monde+archéologie industrielle"
Glacière de St-Gilles(rue d.l.Glacière 12):artiste angolais
Pianofabriek (rue d.Fort 35) : photographies mexicaines

SOMMAIRE :

- * Editorial :
Meilleurs voeux pour une année qui ne peut être que meilleure...
- * Réunion du Comité 3/12:
un verre de l'amitié très rehaussé
- * Nouvelles de Rusatira :
la première lettre du nouveau bourgmestre

Editeur responsable : Arlette Labeeuw, avenue Henri Feuillien 19, 1080 Bruxelles
Comptes 068-2027376-06 et 088-0454560-13 (projet) exonération fiscale à partir de 1000F

EDITORIAL

POUR UNE ANNEE QUI NE PEUT ETRE QUE MEILLEURE ...

Au nom de tous les membres du Comité de Jumelage, nous vous souhaitons à tous une heureuse année 1995 : si votre santé n'est pas brillante, qu'elle s'améliore; et si votre santé est bonne, que vous puissiez l'apprécier et l'utiliser utilement pour votre famille mais aussi pour un petit peu améliorer notre monde.

Car il ne s'est pas tellement amélioré depuis l'an passé, le monde. C'est vrai, l'Afrique du Sud a trouvé un régime enfin juste et plus respectueux des hommes et de leurs droits. Mais pour un gagné, combien de perdus ! Un peu partout, on insiste sur ce qui divise les hommes plutôt que sur ce qui les unit, on ressort les vieux problèmes ethniques de l'armoire Au Rwanda, on a même osé un peu plus, en utilisant la pression d'un génocide comme arme dans la guerre, amenant ainsi l'armoire aux problèmes à rester ouverte pour quelque décennie de plus.

Voilà peut-être le meilleur souhait pour 1995 : tenez l'armoire aux divisions des hommes la plus fermée possible, et ouvrez la fenêtre sur l'air frais du monde, nous en avons tous besoin.

Gilles LABEEUW

REUNION DU COMITE DU 3/12/94 :

BILANS ET HOMMAGE A GUY DEMANET

Le samedi 3 décembre fut une journée bien remplie pour le Comité de Jumelage : réunion de travail à 10h, verre de l'amitié à 11h, perspectives d'avenir de tous côtés : voyez

A. Réunion du Comité.

Nous étions réunis à la fois en quantité et en qualité : MM. de Jamblinne, Guy Demanet, Olivier François, Alex Bryla(-Akimana) et Toch, mais aussi Bénédicte et Hildebrand Kayibanda(-Van Cutsem), Marg. & R. Mannaert, Mimi Rahier, Jacq. Poirier, A. & G. Labeeuw.

1. Bilan "post-Opératoire" de 11.11.11

Le chiffre nous encourage tous : 287.152 F récoltés, soit près de 20.000 F de plus qu'en 1993 (+ 7 %). Le chiffre le plus élevé après les années exceptionnelles de 1991 (334.000) et 1992 (384.000) où nous soutenions le projet de santé à Rusatira.

La vente a bien fonctionné, grâce aux bonnes volontés habituelles et nouvelles. Les cartes vendues étaient jolies, mais le Comité aimerait voir quand même renouveler l'objet vendu (ah, des cartes de Nouvel-An en feuilles de bananier fabriquées dans le Tiers-Monde...). Grâce au NCOS, le problème d'unilinguisme des cartes a été résolu.

La permanence a été plus symbolique qu'encombrée, vu que les vendeurs reçoivent souvent leurs cartes à domicile avant l'opération. Elle reste indispensable si l'on veut trouver des vendeurs. Mais comment mobiliser les jeunes ? [Le Comité a demandé par écrit aux Fils du Soleil de composer un Chant de 11.11.11]

Le système de mailing (G. Dem.) a fort bien fonctionné et est à amplifier.

[Le 10/12, le CNCD-Bxl a fait les mêmes constats : +15% de récolte, participation des jeunes et des personnes d'origine étrangère à améliorer, liens à créer avec le NCOS-Bxl].

2. Voyage de Mr de Jamblinne au Rwanda et à Rusatira

A son rapport (cf. Jumelage n°11/94), Mr de Jamblinne ajoute quelques notes personnelles.

C'était d'abord un voyage triste. Triste vu les massacres commis. Triste parce que la réconciliation entre Rwandais n'est pas facile, malgré que beaucoup la souhaitent. Triste parce que beaucoup des partenaires des ONG ont disparu (tués ou à l'étranger)... ce qui oblige à bien des endroits à utiliser du personnel subalterne moins formé. Triste parce que le pays doit réapprendre à vivre par soi-même.

Le projet d'agrandissement du Centre de Santé était presque terminé. Le bâtiment agrandi n'a pas souffert, mais le matériel médical, lits, etc. a été emporté. Les deux logements pour infirmiers sont restés en état (bases de murs achevées). Mais Mr Isorez, l'entrepreneur, a été rapatrié en Belgique et hésite à rentrer au Rwanda.

Mr Soyer, représentant de Belgique-Rwanda à Kigali, tente de remettre le projet sur ses rails. Entretemps, le montant reliquat du projet (419.000 F) reste bloqué.

3. Envoi de médicaments et couvertures à Rusatira.

Deux colis de médicaments seront envoyés à Rusatira [prop. G; Dem.], avec des pastilles d'Eau de Javel (pour nettoyer les instruments) et des couvertures (merci à Mme Hasselle, Sr Emma et Ste Cécile). [L'envoi a exigé maints coups de fils, car Caritas n'accepte plus que ses propres colis; il a été finalement organisé et payé par l'échev. du Tiers-Monde].

B. Verre de l'amitié et hommage à Guy Demanet

Mr le Bourgmestre Beauthier a tenu à être présent pour saluer l'action continue, convaincue et sans ostentation, de Guy Demanet, échevin du Tiers-Monde depuis 1971 et initiateur du Jumelage.

Guy Demanet a rassuré tout le monde : s'il compte bien lire les livres dédicacés reçus du Comité, il compte aussi rester actif dans le mouvement.

NOUVELLES DE RUSATIRA

LA 1^e LETTRE DU NOUVEAU BOURGMESTRE

Il le précise lui-même en annexe :

«Le nouveau bourgmestre de Rusatira s'appelle SIBOMANA André. Il est originaire de cette même commune où il a fait ses études primaires au centre scolaire de Maza... Il a poursuivi les études à l'ancien Collège des Humanités Modernes et à l'Université Nationale du Rwanda, d'où il est sorti diplômé licencié ès sciences. Il a été d'abord professeur à l' "Ecole secondaire des parents" de Nyanza, puis préfet à la même école. Il est âgé de 29 ans. Sa devise est "Réconciliation - Solidarité et Travail" »

Mr SIBOMANA nous écrit : (lettre manuscrite, ce qui ne s'est plus vu depuis des années)

«Rusatira, le 19/11/'94.

Monsieur le Président,

Au nom de la population de Rusatira ainsi qu'en mon nom propre, nous sommes très heureux de vous transmettre nos très chaleureuses salutations. Nos vives salutations aussi à la population de Ganshoren qui a été privée de nos nouvelles - et surtout de nos peines - durant cette période obscure que nous venons de traverser.

Depuis que je suis placé à la tête de la commune Rusatira, je n'ai jamais cessé de penser à nos amis de Ganshoren et au concours qu'ils pourraient nous apporter dans la reconstruction de notre commune en ruine.

Si nous avons donc attendu deux mois pour vous faire parvenir de nos nouvelles, cela est dû à de nombreuses difficultés auxquelles nous faisons face actuellement. Je profite d'ailleurs de cette occasion pour vous demander de transmettre nos excuses à Monsieur de Jamblinne qui, lors de son passage ici, avait déployé beaucoup d'efforts pour nous aider à reprendre contact avec vous, mais qui, hélas, n'est pas parvenu au but de sa bonne initiative et cela suite aux nombreuses difficultés administratives très fréquentes en ces moments et dont nous ne sommes nullement responsables.

Quand je suis arrivé à Rusatira, j'ai trouvé une commune très meurtrie et souffrant des séquelles de la guerre qu'a vécu notre pays depuis 1990 mais qui a pris une tournure apocalyptique depuis avril '94.

En effet, depuis cette date, notre commune, comme tout le reste du pays, a vu le ciel lui tomber dessus car non seulement sa population a été décimée à cause de sa simple appartenance ethnique et politique (surtout tutsi et hutu de l'opposition), mais aussi une partie de la population restante s'est vidée de la commune pour fuir les affrontements armés qui ont suivi les massacres, affrontements qui ont opposé l'armée régulière d'alors et les forces armées du FPR.

Pendant cette période et surtout au moment de la débandade de l'ancienne armée nationale, toutes les infrastructures de développement ainsi que tous les bâtiments administratifs qu'ils trouvaient sur leur passage ont été [les uns] pillés, les autres carrément détruits.

Notre Centre de Santé, ce bel oeuvre réalisé avec le concours significatif de nos amis de Ganshoren a été pillé et saccagé si bien qu'aucun matériel, aucun équipement médical n'est resté. Il en est de même pour presque toutes les écoles primaires de la commune sans oublier les maisons mêmes des citoyens.

Pour ce qui est de la population, ceux qui avaient pris la fuite au moment des combats ont commencé à regagner le bercail dès la fin de la guerre et surtout après la proclamation de l'actuel gouvernement.

Actuellement, le défi majeur auquel est confrontée notre population est la faim et le manque de soins de santé. En effet, la période avril-juillet est normalement la saison des moissons. Vous comprendrez qu'aucune récolte n'ayant pu être faite pendant ces moments tumultueux, nous faisons actuellement face à une carence alimentaire très flagrante.

Concernant les anciennes autorités communales, ceux qui n'ont pas péri dans les massacres y ont participé pour la plupart, si bien qu'après avoir pris le chemin de l'exil, ils n'ont pas voulu revenir de peur d'être traduits en justice (¹).

A l'heure actuelle, le personnel [communal] se limite au bourgmestre et à ses quatre assistants, tous nouveaux. Parmi les techniciens, seuls l'agronome et le vétérinaire sont restés. Jusqu'à présent, le travail est bénévole car la commune ne dispose d'aucune ressource pour payer ses agents !

Au niveau des cellules et des secteurs, tous les responsables sont déjà en place. Leur principale tâche est actuellement de sillonner toute la commune en sensibilisant la population pour l'encourager à se remettre au travail, seul moyen d'endiguer la faim (¹).

Ils ont aussi comme mission de veiller à la sécurité de la population et de recréer la confiance. En cela ils sont aidés par le bourgmestre et ses assistants qui sont obligés de parcourir tout le territoire communal [98 km²] à pied car tous les véhicules ont été emportés par les anciennes autorités y compris la nouvelle ambulance offerte par Ganshoren.

Tel est donc le schéma de la situation que vit notre commune. Nous espérons que très prochainement nous pourrions vous fournir un document plus complet et plus détaillé sur les besoins de notre commune pour lesquels nous implorons l'assistance de nos amis de Ganshoren.

Nous aimerions que les liens d'amitié et de fraternité qui existaient entre nos habitants respectifs, liens qui se concrétisaient dans le cadre de jumelage-coopération, puissent reprendre et surtout prendre de nouvelles dimensions.

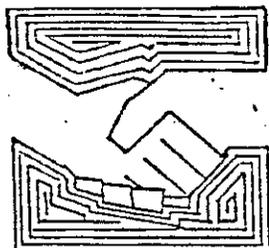
Nous terminons en souhaitant paix et prospérité, à vous-mêmes et aux habitants de Ganshoren,

Le bourgmestre de la commune Rusatira,

André Sibomana»

¹ Selon des nouvelles indirectes, auraient été tués lors des massacres, l'ex-bourgmestre Mr Rukelibuga Vincent, la majorité des fonctionnaires de la commune (y compris l'assistant du bourgmestre Mr Antoine), du personnel enseignant et du personnel du centre de santé, le titulaire compris.

Les massacres se seraient étendus à des parties importantes de la population de la commune. Mais toute enquête sera difficile, parce que beaucoup de témoins sont morts, et que les responsables ont sans doute fui depuis longtemps.



MENSUEL DE CONTACT DU COMITE
DE JUMELAGE GANSHOREN - RUSATIRA
(a.s.b.l.)
février 95 - 10e année - n°2



JUMELAGE

1080

GANSHOREN

(n° 61)

*** VENDREDI 10 MARS 95 à 20h, à la Villa, 26 pl Gezelle**

Tous les sympathisants du jumelage sont invités à
l'**ASSEMBLEE GENERALE** ordinaire annuelle de l'**ASBL**

Ordre du jour:

1. **Approbation du P.V. de la séance précédente, rapport du président sur les activités de 94**
2. **Présentation des comptes annuels et du rapport du vérificateur**
3. **Appobation des comptes annuels**
4. **Décharge aux administrateurs**
5. **Election d'1 secrétaire en remplacement de Cl. Carlier, démissionnaire**
6. **Budget 95**
7. **Activités 95 et divers**

SOMMAIRE :

- * **Editorial :**
Il ne leur reste que la vie, rendons leur la dignité et l'espoir
- * **Réunion du 27/1/95**
- * **Conférence épiscopale du Rwanda**
- * **Concours pour les écoles: "nous soutenons une classe au Rwanda"**

Editeur responsable : Arlette Labeeuw, avenue Henri Feuillien 19, 1080 Bruxelles
Comptes 068-2027376-06 et 088-0454560-13 (projet) exonération fiscale à partir de 1000F

Editorial II NE LEUR RESTE QUE LA VIE, RENDONS LEUR LA DIGNITE ET L'ESPOIR*

Madame Bénédicte KAYIBANDA-VAN CUTSEM, déléguée locale de Ganshoren à Rusatira, est rentrée en Belgique après les terribles événements du printemps dernier. Au mois de décembre, elle a cependant eu l'occassion de retourner au Rwanda pour une quinzaine de jours et, par l'intermédiaire de notre président, a présenté, lors de la dernière réunion du Comité de Jumelage, un rapport sur la situation actuelle de Rusatira.

Si notre déléguée a confirmé les constatations matérielles de M. de Jamblinne- publiées dans notre bulletin en novembre-, il semble bien que la population reste minée par la peur et l'incertitude, voire la violence et la haine.

Pourtant notre comité reste fidèle à l'engagement pris en mai dernier déjà de continuer, malgré les erreurs de certains, à aider la population de Rusatira.

Aussi les membres se sont-ils montrés très enthousiastes devant la proposition du concours "Notre classe soutient une classe de Rusatira". Elle vise à apporter un réconfort aux enfants, qui ne peuvent, en tous cas, être rendus responsables de ces tristes événements; elle associe à cette initiative les classes des écoles de Ganshoren.

Le mécanisme de cette opération est détaillé ci-dessous mais dès à présent, nous espérons pouvoir compter sur la compréhension de nos enseignants.

Guy DEMANET, membre du Comité de Jumelage

(*) Croix-Rouge de Belgique

2.

REUNION DU COMITE DU 27/1/95 :

OÙ GUY DEMANET PARLE DU STATHOUDER

En présence de Cl. Akimana, G. Demanet, G. Droixhe, G et A. Labeeuw, R. et M. Mannaert, M. et J. Rahier et A.M. Vincke, le Comité a discuté des points suivants :

1. Opération 11.11.11 94

Depuis la dernière réunion des versements ont été effectués sur le compte de Ganshoren-Rusatira pour l'opération. Le décompte final est de **291.352 F.** Merci à tous.

2. Attestations fiscales 1994

Elles seront faites par G. Droixhe qui règlera les problèmes.

3. Nouvelles de Rusatira

Bénédicte Kayibanda, excusée, a donné les impressions de sa visite à Rusatira à G. Labeeuw.

* Les massacres à Rusatira ont été très nombreux, vu notamment que le nombre de Rwandais tutsis était plus élevé que les statistiques officielles basées sur les cartes d'identité (qui mentionnaient l'ethnie). Trois secteurs de la commune (sur 9) ont été complètement anéantis.

Parmi les survivants connus, il y a le vice-président du comité de jumelage, Mr Gatali Sérapion * En juin, le gouvernement intérimaire a nommé un bourgmestre qui a fui peu de temps après.

* Les dégâts matériels sont importants, beaucoup de bâtiments sont démolis, tous les bâtiments publics ont été vidés et pillés, notamment les écoles : plus de bancs, de matériel scolaire... La maison communale a été fortement endommagée, l'aile où se trouvait le coffre a été soufflée et est inutilisable.

Mr Kayibanda a vérifié la pompe d'adduction d'eau : elle n'est pas démolie mais le courant électrique manque (un groupe électrogène serait utile). Le logement pour les infirmiers, en construction au début avril est resté dans le même état: ni mieux, ni pire.

* Le sentiment final de Bénédicte et de son mari est qu'il y a encore beaucoup à faire. La commune vit dans une situation transitoire. Des enquêtes sont en cours pour chercher les responsables des massacres, et il reste de ce fait 20 à 25 militaires du FPR dans la commune. Mr Demanet compare la situation à celle des Pays-Bas au 17ème siècle: le pouvoir y appartenait au Stathouder en situation de guerre, mais retournait au Grand Pensionnaire en situation pacifiée, situation que tout le monde appelle de ses vœux.

4. Projet concours pour soutenir les écoles de Rusatira

Le comité discute des différentes modalités du concours présentées par G.L. (voir p. 4). Il trouve que les parents devraient aussi être informés pour qu'ils puissent aider leurs enfants; cette information pourrait se faire par le biais de la Ligue des familles, des Paroisses.

Contact sera pris par G. L. avec les paroisses de St Martin et Ste Cécile pour qu'elles soutiennent si possible notre projet d'aide aux écoles lors du Carême de Partage.

5. Réseau des Citoyens

L'offre du Réseau de jouer les intermédiaires avec la commune nouvelle ne semble pas utile.

**NOUVELLES DU RWANDA :
MESSAGE DE LA CONFERENCE EPISCOPALE CATHOLIQUE**

Les relations entre l'Eglise et le pouvoir civil ont toujours suscité beaucoup d'intérêt de la part des observateurs de la vie politique au Rwanda. Pendant la présidence de J. Habyarimana, ces relations ont connu des périodes de beau fixe (bien trop beau fixe, selon le numéro spécial de 1981 de la revue "Vivant Univers"), puis une période de critiques lors des violences de ces dernières années (cf. "Jumelage" de 91-92). Il est donc intéressant de présenter ici la dernière communication de la conférence épiscopale, à situer évidemment dans le contexte actuel : guerre à peine terminée, nombre énorme de réfugiés à l'extérieur du pays, justice en cours d'organisation pour déterminer les responsabilités du génocide.

**"Préoccupations des membres de la conférence
des évêques catholiques du Rwanda,
adressées aux autorités rwandaises**

En ce début d'année 1995, dénommée par les Nations Unies "année de la tolérance", nous membres de la conférence des évêques catholiques du Rwanda, saisissons l'occasion de faire part de nos préoccupations aux autorités de notre pays. Déjà en date du 5 septembre 94 nous avons adressé un mémorandum au gouvernement rwandais sur certains problèmes préoccupants d'alors, et nous avons reçu quelques éclaircissements.

Cependant, en tant que pasteurs d'un peuple vivant les conséquences de la guerre et des massacres, solidaires aussi d'un peuple assoiffé de paix et souffrant d'un manque d'unité, nous nous adressons de nouveau aux Autorités de notre pays pour attirer leur attention sur les points suivants:

1. Que les accords de paix d'Arusha qui constituent le cadre juridique de l'activité socio-politique de notre pays soient interprétés et appliqués de manière à sauvegarder l'honnêteté de notre pays et à promouvoir la réconciliation des Rwandais.

2. Tout en reconnaissant les efforts déployés par les services concernés, nous nous inquiétons encore du manque de sécurité au sein de la population. Les gens continuent à disparaître et à être arbitrairement mis en prison ou détenus dans des lieux non officiels.

3. Le cas de nombreux prisonniers compilés dans des centres pénitentiaires constitue un défi sérieux lancé au système judiciaire de notre pays. [...] Que les procédures judiciaires de détention soient respectées et qu'une présomption d'innocence soit garantie.

4. Il est à souhaiter que les services publics de l'Etat, comme l'armée, accélèrent la libération des biens d'autrui qu'ils occupent. Spécialement nous demandons que les bâtiments d'Eglise et ses autres biens, encore occupés, lui soient restitués.

5. Il est urgent que les instances judiciaires et les institutions administratives, à tous les niveaux, soient mises en place [...]

6. Le problème des réfugiés mérite aussi de la part du gouvernement une particulière attention.[...] Des pourparlers directs avec eux sont à privilégier.

7. La discipline des éléments de l'armée doit être sérieusement renforcée [...].

8. Concernant [...] l'enseignement, la santé [...] l'épiscopat [...] souhaite qu'un cadre définissant les devoirs et droits de chacun soit fixé.
[...]

Nous assurons le gouvernement de la volonté de l'Eglise catholique au Rwanda de contribuer à ramener une paix durable dans le pays et à aider les Rwandais à se réconcilier. Fait à Kigali, le 12 janvier 1995".

**CONCOURS D'IDEES POUR LES CLASSES DES ECOLES DE GANSHOREN
"NOTRE CLASSE SOUTIENT UNE CLASSE DE RUSATIRA"**

1. LA SITUATION DES ECOLES A RUSATIRA

Il y a 8 écoles primaires dans la commune (enfants de 6 à 16 ans environ) et 2 écoles professionnelles ou CERAI une pour filles et l'autre pour garçons. Toutes les écoles ont été pillées par des fuyards. Il n'y a donc plus ni livres, ni cahiers, ni tableaux noirs, ni bancs (là où il y en avait).

Sur 104 enseignants comptabilisés avant les événements, on n'en retrouve qu'une trentaine. Mais ce petit groupe est décidé à relancer l'enseignement, pour assurer un avenir aux jeunes dans un pays à reconstruire dans la paix. Des bénévoles, sachant lire et écrire, ont commencé à aider les enseignants pour organiser au total une douzaine de classes par école primaire.

2. CE DONT ILS ONT BESOIN

Pour Bénédicte Kaybanda, les écoliers manquent de matériel scolaire, soit

- 10 cahiers, bics, crayons, touches et ardoises (existe en papier autocollant);
- 20 livres scolaire pour le premier apprentissage du français (abécédaires, etc) ou du calcul (blocs-notes d'exercices à résoudre, etc), éventuellement photocopies d'exercices à résoudre, comme ici à l'école;
- 30 de la documentation sur le monde : description de pays (africains), cartes, documents géographiques;
- 40 des aiguilles à tricoter et un peu de laines;
- 50 enfin, des jeux d'équipes (ballons..) ou bricolage (papiers crépon, paires de ciseaux, tubes de colle, feuilles de dessin ou carton). On essaie de redonner à ces jeunes un peu de goût à la vie, car tous ont vécu au moins de loin des scènes épouvantables, avec des morts dans leur famille et amis.

3. UN CONCOURS D'IDEES POUR LES ECOLES DE GANSHOREN

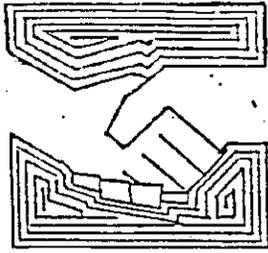
Par classe, il s'agit de fabriquer un colis avec des objets destinés à une classe de Rusatira (environ 40 élèves), en remplissant une grande boîte de carton, (format proposé 45 cm x 30 cm x 30 cm des paquets de feuilles A3).

Le colis-boîte doit contenir à la fois un matériel utile à l'école de Rusatira (comme décrit ci-avant), mais aussi un message amical et original pour la classe rwandaise, par exemple un dessin sur le thème "reconstruire la paix au Rwanda", ou un poème sur le même sujet, ou des petits jeux, ou des crayons avec l'inscription du nom d'un élève de Ganshoren, ou des ballons de plage dégonflés avec la pompe et une inscription, etc....

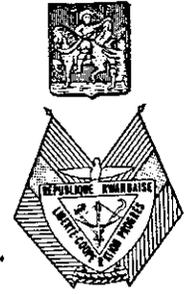
Le Comité, aidé d'un jury d'enseignants, classera les colis reçus par degré d'originalité et d'utilité. A titre d'encouragement symbolique et de remerciement, les classes participantes seront primées, avec la participation de commerçants de Ganshoren, de diverses associations et avec l'aide de l'échevinat Solidarité-Tiers-Monde.

Les colis seront ensuite envoyés au Rwanda, par les bons soins du Comité de Jumelage, avec l'aide de tous ses sympathisants. Vu que l'envoi est assez cher (100 F par kilo, soit 2.000 F pour un colis de 20 kilos, sans compter le dédouanement), le Comité sera soucieux d'utiliser au mieux l'argent reçu pour l'envoi.

La déléguée de Ganshoren au Rwanda, lors de son prochain voyage, fera le tour des classes rwandaises; elle récoltera les réactions des jeunes de Rusatira aux messages envoyés par les classes de Ganshoren.



MENSUEL DE CONTACT DU COMITE
DE JUMELAGE GANSHOREN - RUSATIRA
(a.s.b.l.)
mars-avril 95 - 10e année - n°3-4



JUMELAGE

1080

GANSHOREN

(n° 61)

A NOTER A VOTRE AGENDA :

- * **VENDREDI 7 AVRIL 95, 20h, Villa, 26 pl Gezelle**
Réunion du Comité de Jumelage et sympathisants,
avec à l'ordre du jour :
 - CONCOURS "Notre classe soutient une classe à Rusatira"
 - Nouvelles de Rusatira
 - Projet de modification aux statuts
- * **Journées Mémorial Rwanda "IBUKA-SOUVIENS-TOI"**
organisées avec le concours du CNCd
 - > 7 avril au Palais des Beaux-Arts: à 20h veillée,
et à 21h30 départ de la Marche aux Flambeaux
 - > 8 avril au Botanique : à 16h expo-photos,
au Palais des Congrès : 20h soirée-chants

SOMMAIRE :

- * Editorial :
SORTIR LE RWANDA
DE LA CRISE ...
- * Assemblée générale de
notre ASBL le 10 mars 95.
- * Programme d. l. journée
IBUKA-SOUVIENS-TOI
des 7 et 8 avril.
- * Nouvelles du Rwanda :
l'action de la Croix-Rouge
& de Réseau des Citoyens

Editeur responsable : Olivier François, rue Katteput 20 boîte 31, 1080 Bruxelles
Comptes 068-2027376-06 et 088-0454560-13 (projet) exonération fiscale à partir de 1000F

Editorial

SORTIR LE RWANDA DE LA CRISE ...

Le comité de Jumelage Ganshoren - Rusatira existe depuis 20 ans déjà et, de crise en crise, il a toujours franchi les étapes non sans une certaine vivacité. Depuis quelques temps cependant, la réalité d'une situation politiquement incertaine nous impose la question fondamentale du devenir d'un tel jumelage. En effet, quel avenir peut-on espérer construire quand tout semble s'effondrer autour de nous ? Quelle vision développer quand on vit simplement en Europe, où les scandales ne cessent de renchérir l'incertitude du citoyen modèle, et qu'on désire en outre poursuivre cette grande idée d'un monde meilleur, notamment dans le cadre des relations Nord - Sud ?

L'Afrique s'est embrasée pour longtemps avec ses guerres civiles sous couvert de luttes ethniques qui nous donnent chaque jour son lot plus riche de "revendications illusives" empoisonnées de dizaines de morts. Au pays des *Mille Collines*, la vie semble bien peu de chose et tout ou presque a perdu de son sens. Et l'européen de toujours, celui qui autrefois colon s'est associé il y a peu pour partager l'évolution positive d'une cité, n'est plus vraiment désiré non plus.

Emprisonné culturellement, nos valeurs s'entrechoquent et la démocratie se voit ballottée ci et là, sans réserve. Comment dès lors dépasser cette crise aux allures tentaculaires qui court-circuite nos fondements culturels, politiques et économiques ?

La réponse n'est certainement pas unique et chaque réflexion aussi petite soit-elle mérite une attention toute particulière. Plus que jamais, c'est avec un esprit constructif et résolument tourné vers l'avenir que le jumelage doit prendre ses marques. A ce titre, je voudrais souligner combien notre mensuel du même nom se veut d'être avant tout un lieu de dialogue pour tous, et je vous invite - en tant que nouvel éditeur responsable - à participer dès à présent, à votre manière, à la "reconstruction" de Rusatira en nous soumettant vos réflexions et en participant plus que jamais aux réunions mensuelles.

Olivier François.

PROCES-VERBAL DE L'A.G. ANNUELLE STATUTAIRE DU 10 MARS 1995

Présents : G. et A. Labeeuw, R. et M. Mannaert, C. De Trazegnie, D. Nyetere, J. Poirier, M. Rahier, B. Van Cutsem, A.M. Vincke, échevin, G. Demanet, O. François

Excusés : G. Droixhe, J. Rahier

Gilles Labeeuw ouvre la séance à 20h10

1. Le P.V de 1994. de l'A.G. est approuvé sans remarques

2. Le rapport moral pour 1994, rédigée de manière très circonstanciée par Gilles Labeeuw, est approuvé par l'Assemblée. L'attribution du nom de Rusatira à une avenue de Ganshoren a déjà été mentionnée dans le rapport de 1993 mais le cadeau de 100.000 francs de la boulangerie VAN DE KEERCKHOVE sera rattaché dans le rapport (voir texte ci-joint).

3. Guy Demanet présente **les comptes 1994**; Mimi Rahier et Roger Mannaert, vérificateurs aux comptes, certifient que la comptabilité est parfaitement tenue. L'Assemblée aimerait cependant qu'y soit joint un décompte du projet d'extension du centre de santé pris en charge par l'ASBL Belgique-Rwanda. Ces renseignements seront demandés à M. de Jamblinne.

4. Les décomptes sont approuvés et décharge est donnée aux administrateurs et aux vérificateurs aux comptes.

5. L'Assemblée arrête la **liste des membres effectifs** : Claudia Bryla-Akimana, Guy Demanet, Georges Droixhe, Olivier François, Bénédicte Kayibanda-Van Cutsem, Gilles Labeeuw, Arlette Labeeuw, Roger Mannaert, Marguerite Mannaert, Denise Mets-Nyetere, Jacqueline Poirier, Jacques Rahier, Mimi Rahier, Anne-Marie Vincke soit en tout 14 membres effectifs

6. Aucun membre n'acceptant de reprendre le mandat de Claude Carlier, démissionnaire, **la composition du conseil d'administration** est fixée comme suit :
Elus en 1992 et rééligibles en 1996 : Olivier François (secrétaire et bulletin mensuel), Gilles Labeeuw (Président), Marguerite Mannaert (administrateur)
Elus en 1994 et rééligibles en 1998 : Guy Demanet (trésorier) et Georges Droixhe (administrateur) + 1 poste à pourvoir
NB Les extraits de comptes seront expédiés chez Guy Demanet

7. Compte tenu des événements qui se sont produits tant au Rwanda qu'en Belgique et pour maintenir un parfait climat de bonne entente, Gilles Labeeuw souhaiterait apporter une **modification aux statuts**. La prochaine réunion permettra d'étudier un projet et de convoquer ultérieurement une A.G. extraordinaire.

8. Le budget 1995 à l'exercice propre est adopté comme suit :

<u>Recettes</u>		<u>Dépenses</u>	
Intérêts	15.000	Frais bancaires	3.000
Subside communal	200.000	Envoi de médicaments	80.000
Carêmes de partage	60.000	Projets divers	112.000
Recettes diverses	5.000	Expédition colis écoles	80.000
Administration	5.000		
Total	280.000		280.000

L'Assemblée décide que les fonds économisés en 1994 en raison des circonstances pourront soit servir à un projet à proposer au cofinancement à l'AGCD soit répondre, avec toutes les garanties voulues, à un problème rencontré par les habitants de Rusatira

9. Divers

a) Concours « Notre classe soutient une classe de Rusatira »

- Mme Vincke a envoyé le projet aux écoles francophones et néerlandophones
- Mme Rahier montre des exemples de colis
- Mme Van Cutsem signale qu'un autobus partira très (trop?) prochainement et qu'il pourrait transporter des colis.
- Mme Rahier se demande si l'expédition des colis ne pourrait se faire dans le cadre du projet Mahoux.

b) Mme Van Cutsem présente des photos de son voyage au Rwanda en décembre dernier. Elle signale qu'elle a remis les dessins de nos enfants au bourgmestre de Rusatira

c) Mme Nyetere explique dans quelles circonstances, elle a été amenée à renoncer à son projet de « La Maman Lointaine ». Une partie de l'argent qu'elle avait reçu pourrait être injectée dans une opération au profit des orphelins de Rusatira.

d) Gilles Labeuw propose d'inviter à une prochaine séance Paul Guillaume qui a été récemment travailler pendant 3 mois avec les paysans du Rwanda

La séance est levée à 22 heures 55

MEMORIAL « IBUKA - SOUVIENS-TOI »

PROGRAMME DES JOURNÉES DES 7 ET 8 AVRIL

Vendredi 7 avril 20h, au Palais des Beaux-Arts :

veillée de recueillement et marche aux flambeaux

Cette soirée, organisée en collaboration avec le CNCD, est consacrée à la mémoire des victimes du génocide et des massacres d'opposants politiques au Rwanda. Il s'agit de réclamer justice et surtout de réfléchir sur notre responsabilité pour éviter que de tels actes puissent encore se perpétrer.

La soirée commencera par un montage dia/vidéo rappelant les crimes contre l'humanité de ce siècle. Puis la parole sera donnée à des témoignages sur ces crimes.

Une marche aux flambeaux terminera la soirée, avec départ à 21h30 du Palais des Beaux-Arts vers la Place Poelaert.

Samedi 8 avril de 9h à 12h : Secrétariat ACP 451 Av. Georges-Henri à 1200 Bxl

Présentation des réflexions de 5 groupes de travail sur le génocide rwandais :

1. Les politiques qui y ont mené
2. Le tribunal international
3. Reconstruction, réconciliation et rôle des ONG
4. Le rôle des médias et des intellectuels
5. Les traumatismes des survivants

Samedi 8 avril à 16h, au Botanique : ouverture de l'exposition-photos

Samedi 8 avril à 20h : au Palais des Congrès : soirée artistique rwandaise

Renseignements complémentaires : Mr Raoul Jennart, Rue Stévin 115 Tél. 231.01.74

1. L'ACTION DU "RESEAU DES CITOYENS"

Mr Paul Guillaume nous a contacté, car il a séjourné à Mbazi non loin de Rusatira. C'est un jeune homme de 58 ans, qui a l'expérience de plusieurs métiers, et a répondu présent quand Luc Hinkenbrand de "Cause Commune"/"Villages roumains" a lancé l'opération "Réseau de Citoyens - Citizen network" pour le Rwanda.

Comment encourager la remise en route de la démocratie et de la justice au Rwanda, y compris la coexistence d'ethnies et communautés diverses ?

Le Réseau des Citoyens a tenté une expérience originale : faire vivre 7 volontaires pendant 3 mois (décembre 94 à février 95) dans des communes rwandaises, pour participer à toutes les activités des "citoyens" locaux (surtout des paysans) et pour leur parler de nos propres rôles de "citoyens" en Belgique.

Chaque volontaire a vécu 3 mois sur une colline (avec un chauffeur-interprète pour le kyniarwanda), sans électricité ni eau courante. Il a assisté à toutes les réunions de sa "cellule" (=colline), écoutant parler de la gestion des champs, du travail communautaire, de la situation des écoles et centre de santé.

Mr Guillaume est revenu plein d'admiration pour l'ardeur des paysans de Mbazi ou de Rusatira qui veulent retravailler leur champ, reconstruire leur école, leur centre de santé. "Cela vaut la peine de les aider, dit-il, car cela renforce la démocratie et la paix" Nous inviterons si possible un des 7 volontaires à une prochaine réunion.

2. L'ACTION DE LA CROIX-ROUGE DE BELGIQUE

Le trimestriel de mars 1995 de la Croix-Rouge dresse le bilan des actions entreprises depuis un an au Rwanda par le Comité belge (en plus des actions des Comités d'autres pays ou du Comité international), grâce à 89 délégués répartis sur 3 pays.

A l'intérieur du Rwanda : l'action médicale

Le Comité belge déploie ses activités dans le programme national de transfusion sanguine et la remise en route de 2 districts médicaux (10% du pays environ).

Dans les camps de réfugiés du Zaïre : priorité au rapatriement

La Croix-Rouge soutient ici les projets du HCR (Haut Commissariat aux réfugiés). Ce dernier évalue les réfugiés rwandais à l'étranger à 2,2 millions de personnes (726.000 à Goma, 348.000 à Bukavu, etc).

L'article cite les nombreuses difficultés à vaincre :

- "la main-mise qu'exercent sur les réfugiés les militaires [...] ou fonctionnaires de l'ancien régime"
- le mandat de l'ONU confiant la sécurité dans les camps à 1500 soldats zaïrois "un pis-aller ? [...] diversement apprécié"
- et enfin le fait que "les premiers mois du nouveau pouvoir à Kigali ont été marqués par des exactions, des massacres [...] et des arrestations arbitraires [...] dénoncés par les associations des droits de l'homme. Un climat amplifié par la rumeur dans les camps, qui n'a pas favorisé le retour des réfugiés".

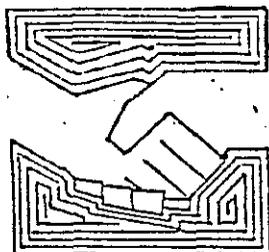
Dans le pays comme au dehors : les enfants traumatisés

La Croix-Rouge s'occupe de 1200 enfants "sans parents accompagnants", surtout dans son centre de Kacyiru près de Kigali.

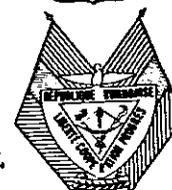
Ces enfants sont traumatisés. Les chiffres d'une enquête de l'Unicef sont terribles: 75% des enfants ont été témoins de massacres, 70% ont vu des pilleurs entrer dans leur maison et les menacer, 99% a dû se cacher. Les plus grands cachent leurs sentiments (comme dans la culture rwandaise traditionnelle). Mais les plus petits prennent peur à voir certains visages, et - signe de détresse universel - font à nouveau pipi au lit.

La Croix-Rouge belge s'est occupée de regrouper les enfants avec des "mamans provisoires". Elle fournit l'aide de psychologues et de coordinateurs sociaux pour faire dialoguer les enfants et stimuler leur création manuelle.

Enfin, elle tente de rechercher les membres de la famille des enfants non accompagnés. Cette tâche porte le nom anglais de "tracing" et réserve quelques heureuses surprises.



MENSUEL DE CONTACT DU COMITE
DE JUMELAGE GANSHOREN - RUSATIRA
(a.s.b.l.)
mai 95 - 10e année - n°5



JUMELAGE

1080

GANSHOREN

(n° 61)

A NOTER A VOTRE AGENDA :

- * **VENDREDI 5 MAI 95, 20h, Villa, 26 pl Gezelle**
Réunion du Comité de Jumelage et sympathisants,
avec à l'ordre du jour :
 - CONCOURS "Notre classe soutient une classe à Rusatira"
 - Nouvelles de Rusatira
 - Projet de modification aux statuts
 - Participation à la fête de la BD

- * **JEUDI 18 MAI à 20h30, au centre "la Vênerie" de Watermael Boisfort, soirée de musique africaine [p. 2]**

SOMMAIRE :

- * Tribune libre :
Quelles que soient les circonstances, soutenir les besoins essentiels...

- * Réunion du 7/4/95 et nouvelles de Rusatira

- * Musique Africaine
à la Vênerie

- * "Vivre 3 mois avec les Rwandais" extraits du rapport de Mr Guillaume.

Editeur responsable : Olivier François, rue Katteput 20 boîte 3, 1080 Bruxelles
Comptes 068-2027376-06 et 088-0454560-13 (projet) exonération fiscale à partir de 1000F

Tribune Libre

QUELLES QUE SOIENT LES CIRCONSTANCES, LES BESOINS ESSENTIELS DOIVENT ETRE SATISFAITS

Depuis le mois d'avril 94, lorsque commença un des plus grands génocides de l'histoire, la presse ne cesse de dégorger des nouvelles déprimantes au sujet du Rwanda : les tueries systématiques, les massacres des plus faibles, la volonté de revanche, les turpitudes de toutes sortes dans les deux camps.

Et même dans nos réunions de comité, nous discutons de l'évolution politique du pays avec, parfois, des informations de première main qui, il faut le reconnaître, flattent notre amour-propre. Très souvent, ces nouvelles, ne sont guère encourageantes et ne permettent pas de voir comment le pays pourrait s'en sortir.

Il me paraît nécessaire de souligner que ces problèmes ne concernent pas réellement notre comité et dépassent, en tout cas, notre rôle et nos compétences.

C'est pourquoi, même si la guerre civile devrait recommencer demain, n'est-il pas de notre devoir d'examiner plutôt comment nous pouvons améliorer aujourd'hui, ne fût-ce qu'un peu, l'alimentation des habitants de Rusatira par l'envoi de houes, leur santé par l'envoi de médicaments ou encore la formation des enfants par l'envoi d'objets scolaires?

Notre intervention devrait répondre, comme l'a conseillé Monsieur Guillaume dans son récent rapport, aux souhaits des habitants et s'effectuer dans des conditions de contrôle empêchant tout détournement et conformes à la politique menée par notre comité depuis plus de 20 ans. En tout cas, la passivité, l'attentisme recommandés parfois, dans certains milieux, ne sauraient être défendables.

Guy Demanet.

Réunion du 7 /4/ 95 :

DES TEMOIGNAGES POUR PRECISER LES BESOINS

En présence de G. Demanet, G. Droixhe, B. Kayibanda, G. et A. Labeeuw, R. et M. Mannaert, J. Poirier, M. et J. Rahier et A.M. Vincke le Comité a surtout écouté notre invité Mr Paul Guillaume (voir pg.3), et a organisé son action en faveur des écoles.

Témoignage de Mr Guillaume (voir l'article en pg. 3)

Nouvelles de Rusatira

Mr de Jamblinne a fait part des événements suivants :

* Mr Soyer (délégué de l'Assoc. Belgique Rwanda) est remplacé "sur le terrain" (visites à Rusatira) par un agronome, Mr Van Zuylen, qui réside dans une commune proche.

* Mr Isorez (architecte-entrepreneur du projet "Centre de Santé de Rusatira") a rejoint le Rwanda en février pour Caritas, et pourrait de ce fait reprendre bientôt l'achèvement du projet. Il a en effet retrouvé certains anciens ouvriers.

* Mr Isorez aura du travail supplémentaire, car la foudre est tombée sur le nouveau bâtiment du centre de santé (coût estimé 30.000 FB)

* Le compte "projet Rusatira cofinancé" présentait au 1er janvier un disponible de 1.119.507 FB, en principe pour achever l'habitation des infirmiers, et si possible (ré-)équiper le Centre de Santé pillé.

* En outre, le compte "spécifique Rusatira" (résultat du pré-financement par notre Comité) a servi en 1994 à payer les 3 monitrices de santé (20.904 F jusqu'aux événements), à l'achat de 912 houes (157.242 F) de 35 matelas pour rééquiper le centre de santé (33.564 F) etc. Il présentait 283.449 F disponibles début 1995.

Action "Notre classe soutient une classe du Rwanda"

Mme Vincke signale que les écoles suivantes participent à l'action : St Lutgardis, Heilig Hart College, école primaire L. de Brouckère, Collège du Sacré-Coeur (toutes les classes primaires et 10 classes secondaires). Une place du garage communal a été réservé pour les colis.

Mr Guillaume signale que dans le cadre de l'action de Mr Mahoux en Communauté française, une dizaine de colis sont prévus pour Rusatira; les premiers colis de notre action pourraient être envoyés avec ceux-ci. Mmes Mannaert et Rahier iront aider Mr Guillaume au tri et à l'emballage des objets scolaires dans les locaux de la Communauté Française pour préparer l'envoi du jeudi 20 avril [fait].

Le Comité estime que l'argent "gagné" par ce regroupement des envois doit être consacré à l'acquisition de matériel scolaire complémentaire (5.000 élèves au moins à Rusatira)

[fait: +/- 45.000 F de cahiers etc ont été joints à l'envoi du 20 avril].

L'après réunion au Mémorial Rwanda "IBUKA - Souviens-toi"

Mme et Mr Rahier, B. Kayibanda et G. Labeeuw quittent la réunion pour participer à la cérémonie et cortège aux flambeaux du Mémorial Rwanda organisé en collaboration avec le CNCD.

MUSIQUE AFRICAINE à WATERMAEL-BOITSFORT (jeudi 18 mai à 20h30 à l'Espace Delvaux, place Keym)

Le Centre Culturel "la Vênerie" y présentera deux groupes de musique africaine. La P.A.F. est de 380F, ou 280F pour les moins de 12 ans et cartes J ou S.

Mansia M'Bila, fille du roi Ngoma Ya Kongo (Zaïre), jouera des airs anciens et modernes, bantous et pygmées, sur divers instruments anciens et modernes (ngoma, lokole, nsakala, batterie, guitare).

Habib Koite et son groupe Bamada (Mali) présenteront leurs chants et rythmes modernes (guitare) bâtis sur la tradition des griots (conteurs) d'Afrique occidentale.

VIVRE 3 MOIS AVEC LES PAYSANS DU RWANDA
(à proximité de Rusatira)
LE TEMOIGNAGE DE Mr GUILLEAUME
du "Réseau des Citoyens - Citizen Network"

(les textes en italiques sont extraits du rapport de mission de Mr Guillaume)

L'action du "Réseau des Citoyens"

Mr Paul Guillaume n'est plus un inconnu à Ganshoren car il a déjà parlé au Collège du Sacré-Coeur. Il a séjourné à Mbazi, commune limitrophe de Rusatira, du 14 novembre 94 au 9 février 95 [cf. "Jumelage no^o 3/4"], pour l'organisation "Réseau des Citoyens" issue - rappelons-le - des organisations "Causes Communes", "Villages roumains".

"A 58 ans, j'estimais de mon devoir de partir : je n'avais pas de problèmes financiers, j'avais une formation utile, et surtout j'estimais - suite à mes contacts avec MSF et surtout AMNESTY qu'une action humanitaire ne sert à rien sans action "morale" en parallèle" [témoignage oral]

Mr Guillaume rappelle les 4 grands volets de l'action de "Réseau des Citoyens" au Rwanda :

* le volet judiciaire *"il faut que justice se fasse pour éviter les vengeances personnelles"*

- Rétablissement d'un réseau d'inspecteurs de police judiciaire :
cours accélérés pour 150 hommes et quelques femmes donnés par des inspecteurs P.J. belges
- Mise en place d'un barreau d'avocats
- Création d'une bibliothèque juridique.

* le volet "droits de l'homme"

Ce volet tient compte de l'histoire du Rwanda, avant, pendant et après le génocide. Il s'agit de renforcer l'aide, notamment financière, aux organismes rwandais de défense des droits de l'homme, pour éviter toute arrestation arbitraire, toute organisation d'une répression et tout dérapage en général.

*"Enfin, le dernier volet de notre mission était celui du respect des Droits de l'Homme. Sujet épineux s'il en fut, compte tenu du contexte actuel. Quelle dérision de parler de respect des Droits de l'Homme quand les instances politiques nationales et internationales aussi bien que l'opinion publique ont laissé perpétrer un génocide de un million d'hommes, femmes, enfants, bébés. [...] Je n'ai été confronté que très peu à ce problème : à Mbazi [...] un voleur de chèvre a tout juste été un peu malmené."
 Le meilleur travail de prévention pour la défense des Droits de l'Homme fut encore, au cours de multiples rencontres, de mettre en garde mes interlocuteurs et amis rwandais contre les abus possibles d'un après génocide. En général, le message passait bien."*

* le volet "génocide"

Mr Guillaume propose de ne pas développer ce sujet, car il est beaucoup étudié par d'autres.
"Un autre objectif de notre présence dans la commune fut d'être à l'écoute des témoignages sur les crimes commis afin d'être la mémoire de ce génocide. Tous décrivent des horreurs allant au-delà de l'imaginable [...] Notre but [...] fut tout simplement d'être à l'écoute afin de soulager le coeur et l'esprit des témoins".

* et enfin, le volet "volontaires dans les communes"

L'objectif premier de ce volet *Aide à la Reconstruction du Climat de confiance dans les Communes* consistait à recréer un climat de confiance au sein de la population rwandaise et d'effacer les images fraîches du récent génocide.

"L'objectif de la mission est donc clair : mettre tout en oeuvre pour recréer le tissu social - en termes plus simples: faire se rencontrer les gens, leur réapprendre à travailler ensemble, à se reparler, à s'entraider, dissiper le climat de peur et de suspicion. Si au départ, l'objectif est précis, les moyens pour l'atteindre le sont moins".

"... Un moyen, et sans doute le plus efficace, fut de vivre dans la commune. Expérience unique. 24H sur 24, vivre dans la commune, partager la vie des paysans, être à l'écoute et à l'école des Rwandais de MBAZI".

S'intégrer à une commune et y créer la confiance

Donc 6 jeunes volontaires (moyenne 27 ans) et Mr Guillaume (58 ans) sont partis vivre dans différentes communes jumelées avec des communes belges, françaises, canadiennes et allemandes. Mr Guillaume partit pour Mbazi, jumelée avec Woluwe-St-Lambert *"mais d'un jumelage moins actif que le vôtre"*.

"A Mbazi, ma première démarche a été de rencontrer le bourgmestre et de mettre à son service. Le danger de cette démarche disaient certains était de servir un pouvoir militaire. Après un séjour de 3 mois dans la commune, je peux certifier que je n'ai collaboré qu'avec un pouvoir civil, un bourgmestre et des adjoints, des enseignants, des jeunes ... dont la seule volonté était de servir leur commune."

Vivre de vivre dans la commune rwandaise signifie être confronté chaque jour avec le "futur tissu social" du village. Cette approche permet d'amener chacun des partenaires de la coopération au centre même des problèmes, soit au niveau le plus bas hiérarchiquement parlant.

On peut en conséquence profiter de l'expérience de Mr Guillaume pour s'apercevoir combien il est intéressant de pouvoir non seulement mieux comprendre les déficits culturels et sociaux, mais encore de pallier aux besoins de base des communes en élaborant un inventaire exhaustif (scolaire, soins de santé, jeunesse, administration communale, réhabilitation des immeubles, etc ...).

De suite, il est apparu que, dans une commune et un pays détruits par le passage de deux armées et de réfugiés, l'urgence était dans l'inventaire des besoins de la commune à tous les niveaux.

Les besoins en matériel scolaire de Rusatira

Mr Guillaume a fait quelques visites à Rusatira, mais en nombre relativement limité (2x par semaine). En effet, le Jumelage de la commune y était très vivant [malgré le peu de courrier NDLR], du fait des contacts réguliers de l'Association Belgique-Rwanda (Mr de Jamblinne en septembre, puis régulièrement Mr Soyer). Ces contacts étaient concernaient la remise en état du Centre de Santé (matelas), la maison des infirmiers, l'achat de houes.

Mr Guillaume a ainsi participé à 2 réunions de re-création d'un Comité de Jumelage à Rusatira.

Il a aussi réuni la liste des besoins pour remettre en route les 8 écoles primaires de la commune.

Commune de Rusatira : inventaire des besoins

1) Matériel scolaire

<i>- cahiers:</i>	<i>8.600</i>	<i>- lattes:</i>	<i>3.000</i>
<i>- crayons:</i>	<i>6.000</i>	<i>- ardoises:</i>	<i>3.000</i>
<i>- stylos billes:</i>	<i>6.000</i>	<i>- touches:</i>	<i>6.000</i>
<i>- taille-crayons:</i>	<i>3.000</i>	<i>- craies:</i>	<i>65 boîtes</i>
<i>- gommes:</i>	<i>3.000</i>		

2) Matériel de bureau

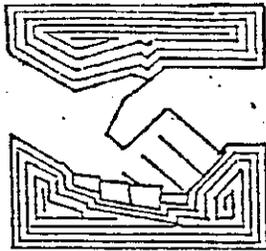
<i>- machines à écrire</i>	<i>6</i>	<i>- stencileuse</i>	<i>1</i>
<i>- classeurs</i>	<i>30</i>		
<i>- enveloppes... agrafeuses ... papier collant ...</i>			

En guise de conclusion

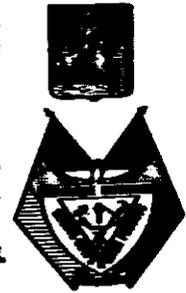
Le travail de coopération s'effectuant au niveau le plus bas, le plus démocratique, celui du paysan, il est aisé de mettre sur pieds des programmes d'éducation en vue de recréer des formateurs et par ce biais de revitaliser non seulement la vie publique (mise sur pieds de réunions basées sur le principe démocratique) et privée de chacun dans un esprit plus serein. Dans ce sens, ce projet est calqué sur les "Iles de Paix" par une recherche de l'autonomie de l'aide occidentale.

"Ces projets ont permis d'aider les Rwandais à se créer un pouvoir qui soit véritablement civil, un pouvoir des citoyens" [témoignage oral].

"Je tiens ici à rendre un hommage vibrant à ces Rwandais qui, avec si peu de moyens, se donnent corps et âme pour la reconstruction de leur pays. Ils m'ont donné une leçon de civisme que peu de politiciens de chez nous sont capables de donner"



MENSUEL DE CONTACT DU COMITE
DE JUMELAGE GANSHOREN - RUSATIRA
(a.s.b.l.)
juin 95 - 10e année - n° 6



JUMELAGE

1080

GANSHOREN

(n° 61)

A NOTER A VOTRE AGENDA :

- * VENDREDI 16 JUIN 95, 20h, Villa, 26 pl Gezelle
Réunion du Comité de Jumelage et sympathisants,
avec à l'ordre du jour :
 - Préparation de 11.11.11
 - Nouvelles de Rusatira
 - Projet de modification aux statuts
 - Participation au marché annuel & francité

* JUSQU'AU 18 NOVEMBRE AU MUSEE DE TERVUREN
exposition des « trésors cachés » du musée
(sculptures, masques, parures...) notamment du Rwanda

* CAMPAGNE « TAM-TAM POUR L'AFRIQUE » D'OXFAM
pour une Afrique qui se meurt mais revit sans cesse !

SOMMAIRE :

- * Les jeunes de Ganshoren expriment la paix & l'amitié
- * Rapport de la réunion du 5/5/95
- * Nouvelles de Rusatira
- * Action tétrabrick
- * Revue des revues
- * Résultats du concours notre classe soutient une classe de Rusatira

Editeur responsable : Olivier François, rue Katteput 20 boîte 3, 1080 Bruxelles
Comptes 068-2027376-06 et 088-0454560-13 (projet) exonération fiscale à partir de 1000F

Editorial

"MA CLASSE SOUTIENT UNE CLASSE DE RUSATIRA"

les jeunes de Ganshoren expriment la PAIX et l'AMITIE

Il faut recommencer à espérer, remettre les classes en ordre, repartir vers l'avenir. Plus de 200 jeunes d'une douzaine de classes de Ganshoren le disent aux jeunes de Rusatira, avec des lettres et des dessins, et avec du matériel scolaire.

Voulez-vous un exemple ? Voici le texte de Sven Moyson :

*Malgré les milliers de kilomètres qui nous séparent,
Je suis conscient des problèmes qui vous donnent le désespoir.*

*Faire ce génocide
Etait vraiment une chose stupide.
Il ne faut pas perdre l'espoir
Car peut-être qu'un soir,
des milliers de bénévoles
viendront reconstruire vos écoles.
Et l'équipement scolaire
Qui est si cher
Vous sera fourni
Par des amis.*

Les colis des classes participant au "concours d'originalité" sont décrits plus loin dans ce journal. Ils arriveront fin juin à Rusatira. D'autres colis y arrivent de ces jours-ci, de la part d'amis soutenant ce "projet écoles" : les jeunes de Saint-Cécile, le Comité de Jumelage lui-même (par Guy D), l'action de la Communauté Française (avec M.Guillaume)

Merci à tous ! Les futurs Mandela peuvent se former à Rusatira, grâce à vous ! G.L.

Réunion du Comité du 5 /5/ 95 :

COLIS SCOLAIRES, DATES ET PROJETS

Avec Marguerite et Roger Mannaert, Georges Droixhe, Olivier François, Arlette et Gilles Labeeuw, Alex Bryla et Anne-Marie Vincke, le Comité a noté beaucoup de dates dans ses agendas pour faire avancer tous ses projets.

Fête de la BD au Château de Rivieren (4 juin, de 11h à 18h)

Des tentes sont prévues pour les associations, dans le parc. Le Comité désire simplement informer et marquer sa présence : 1/2 tente est retenue (O. F.) avec 2 panneaux d'information (G.L.).

Assemblée générale de printemps du CNCD-11.11.11 Bxl (20 mai, à 10h30)

Une solide délégation est prévue : A.-M. Vincke, O. François, G. Labeeuw.

Cette assemblée CNCD a réuni 15 participants (6 communes) sur les thèmes :
 1° *contact avec le NCOS Bxl (c'est une première) : il y a eu échange des expériences, et souhait de mieux se coordonner. mais la coordination ne dépend pas uniquement des organes bruxellois (ni au CNCD ni au NCOS).*

2° campagne de "sensibilisation au Tiers-Monde" 1995-96

3° opération 11.11.11-1995 (2 W.E.: 11-12 et 18-19 nov.) : il y aura un coordinateur pour 3 mois; mêmes types de cartes et affiches. Nous avons voté sur le choix des cartes 95 à tirer du calendrier 94 (autre première).

4° et l'assemblée d'automne se tiendra à la Villa de Ganshoren le 16/9 !

Concours "Ma classe soutient une classe à Rusatira"

- Les colis "hors-concours" sont partis fin avril (par Mr Guillaume), soit 8 boîtes de la Communauté Française, 5 des jeunes de St Oécile, et 7 colis de notre Comité. Ces derniers (proposition G. Demanet, OK de G.L.) visaient à compléter les autres colis pour atteindre "tous" les élèves de Rusatira (env. 5.000). Prix 49.180 FB tvac
 Contenu/colis: 220 cahiers, 100 bics, 144 marqueurs, 24 boîtes crayons de couleur, 72 crayons+15 taille, 20 blocs dessin, 20 colle, 40 équerres, 20 gommes, 10 p.fiches

- Les autres colis arrivent au garage communal. Le Jury du Concours se réunira la semaine du 22 mai pour désigner les envois les plus originaux pour exprimer leur solidarité. La remise des prix est prévue début juin.

La remise des prix a eu lieu le jeudi 1er juin dans la Salle du Conseil de la Maison Communale, à l'invitation d' A. M. Vincke, échevin des Solidarité-Tiers-Monde, qui offrait le verre de l'amitié aux jeunes participants.

Côté enseignants, on remarquait le préfet de l'Athénée Royal, le Directeur de la Gem. Basisschool (Vervaeke-Van Overbeke), des enseignants du Collège du Sacré-Coeur (secondaires et Primaires).

Côté officiel, on remarquait MM. les échevins Noppe et Barbay, les membres du Jury (A.M. V., G. Demanet, Marg. Mannaert, Q. Mommaerts) et plusieurs membres du Comité (J. Poirier, M. et J. Rahier, R. Mannaert, Hildebrandt Kayibanda Van-Cutsem, G. Labeeuw) et membres du Wereldwerkgroep.

Divers

- Cl. Akimana va constituer en ASBL son groupe de danse rwandais pour l'aide aux réfugiés, sous le nom Inyange ("oiseau blanc caractérisé par sa vie harmonieuse en groupe"). L'ASBL vise la reconstitution des danses intore, cérémoniales (mariages, fêtes) et rituelles

- A.M. Vincke exprime son souhait d'une meilleure collaboration avec le Wereldwerkgroep. Un rendez-vous sera pris pour septembre.

NOUVELLES DE RUSATIRA

Centre de Santé :

* Mr ISOREZ est revenu au Rwanda mi-février, pour Caritas. Petit rappel : ce technicien belge avait remplacé l'architecte Legrand à la tête du bureau qui a réalisé l'extension du centre de santé. Il essaie d'achever le « projet de santé » à Rusatira (maison des infirmiers, dont les fondations étaient faites). Le chef d'équipe (tutsi) a disparu, mais quelques ouvriers se retrouvent.

* La foudre est tombée sur l'extension du centre de santé début février. L'Association Belgique-Rwanda (ABR M de Jamblinne) a fait réparer (+/-30.000 FB)

Contacts avec Rusatira et Comité de Jumelage rwandais

* Mr SOYER assure toujours les contacts (B.P. 708 Kigali), faute de poste hors Kigali. Mais il se consacre surtout à un nouveau bureau de consultants. Les contacts à Rusatira sont assurés 2 fois par semaine par Thierry VAN ZUYLEN, agronome de l'ABR dans une commune au sud de Butare.

* Suite notamment à ces contacts, le bourgmestre de Rusatira, Mr SIBOMANA, André tente de relancer un nouveau Comité de Jumelage. Il essaie surtout de trouver de véritables habitants (mais parlant moins bien le français), plutôt que comme jadis des étudiants « kotant » en ville (mais parlant français). A suivre !

ACTION «TETRA-BRICK®» POUR RUSATIRA

Mimi Rahier (Avenue Maxe Smal 31, tél. 465.65.63) nous propose une nouvelle action pour soutenir les écoles de Rusatira.

Sur les emballages tétra-bricks vides (boîtes en carton d'1 litre « format brique debout » pour le lait, le jus d'orange, etc), il s'agit de découper le coin inférieur, normalement replié et qui porte la mention « tétra-brick ».

Ces « coins tétra-brick » permettent d'obtenir des ardoises et autres matériels scolaires, qui seront envoyés à Rusatira. L'action a déjà commencé avec les tétra-bricks de la maison communale lors de la remise des prix aux classes de Ganshoren

LA REVUE DES REVUES

HECTOR VALDES ET LA BELGIQUE (Demain le Monde, CNCD, n°2/3 1995)

L'ancien animateur du CNCD-11.11.11 Bruxelles a retrouvé le Chili en 1993, après 15 ans d'exil. Sa vision de la Belgique, après 1 an de Chili, étonne :

« En Belgique, nous avons vécu une expérience pluriculturelle [...] une ambiance culturelle plus ouverte au monde, avec plus d'esprit critique, alors qu'au Chili l'ambiance est pesante et conformiste. »

« Je suis frappé par l'aggravation de la crise sociale en Belgique, par la forte dégradation des conditions de vie, mais malgré tout, vu du Chili, cela m'apparaît comme une « crise de luxe » si j'ose dire, par rapport à ce qui se vit là-bas. »

L'AFRIQUE MEURT ... SOMMES-NOUS CONCERNES ? (Dimension 3, AGCD, N°2 - 1995)

Sur ce sujet, Michel Visart a réuni les interviews de personnalités politiques et culturelles. Les exemples ne sont pas tous encourageants, témoin cet interview d'un rédacteur de magazine économique « Un dossier sur l'Afrique, mais ce continent n'intéresse plus personne. Il n'y a plus de fric ! Parlez-moi plutôt des pays de l'est »

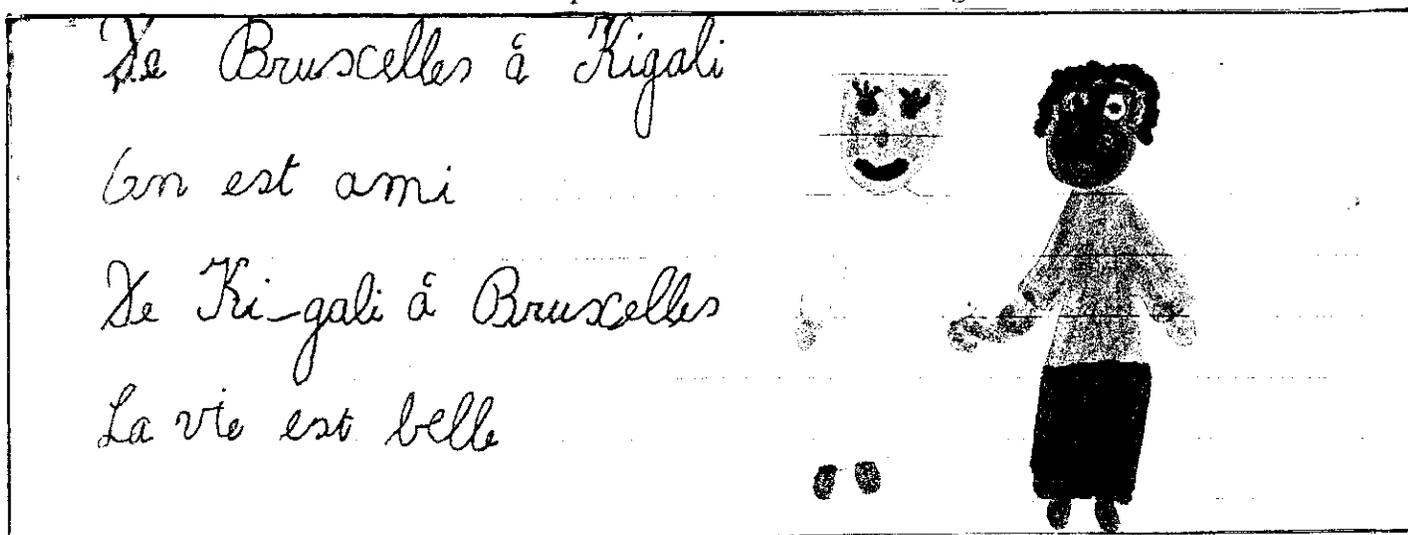
"MA CLASSE SOUTIENT UNE CLASSE DE RUSATIRA" résultats du concours d'originalité

Que de beaux envois, et que d'idées originales ! Comme vous l'avez déjà lu dans le compte-rendu de la page 2, le jury a finalement pu attribuer les prix, mais pas sans peine ! Les dessins et les lettres de chaque envoi étaient tous fort originaux, pleins d'amitié et de sens de la solidarité, et les choix ont été difficiles.

Les envois suivants ont été récompensés par une planisphère et la photo-souvenir A3 d'une classe de Rusatira

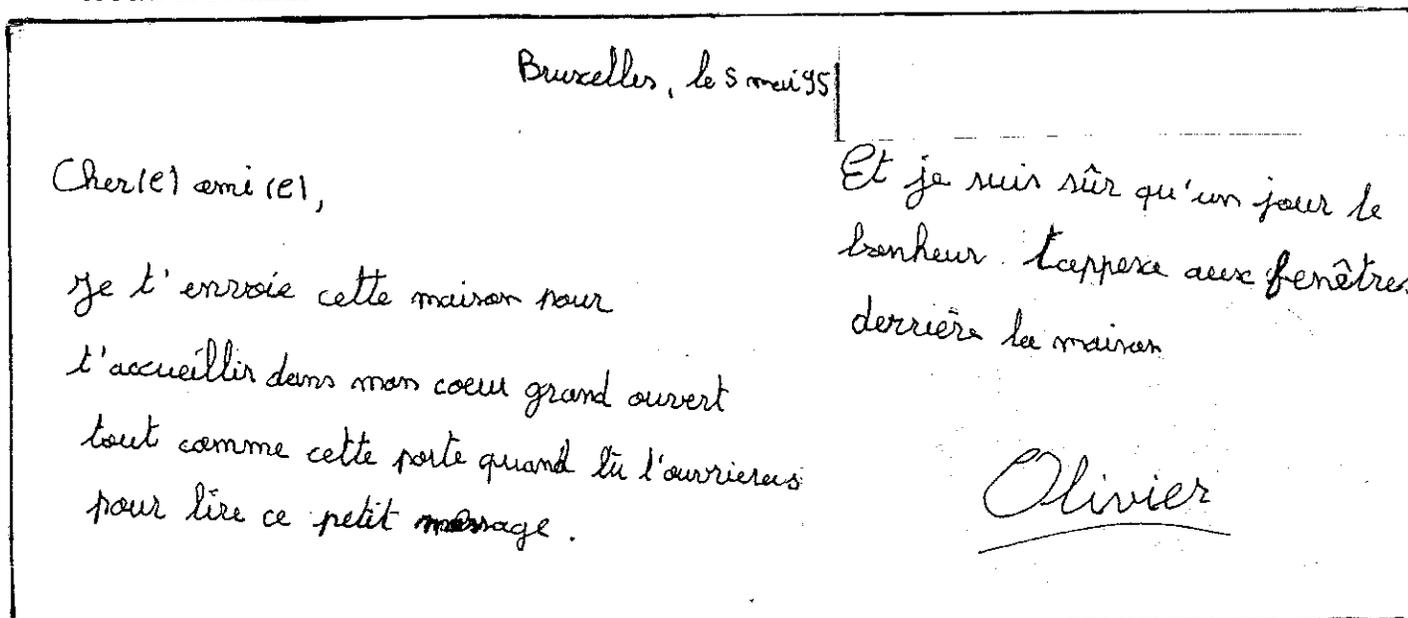
le Prix de l'Originalité du Message va à la 2e C4 du Collège du Sacré-Coeur Humanité

le Prix de la Poésie et du Dessin Artistique va à la 1e C du Collège du Sacré-Coeur Primaire



le Prix du Message Personnel va à la 1ère du Collège du Sacré-Coeur Humanité

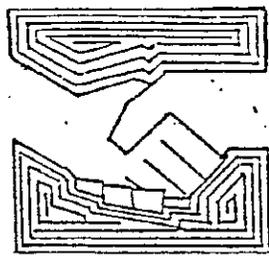
le Prix de l'Amitié va à l'autre 1ère de la même école



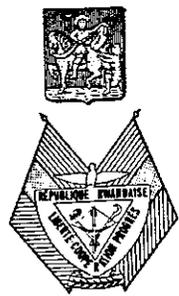
le Prix de la Générosité va à la 2ème de la même école

et le Prix de l'Originalité des dessins (et du Multilinguisme : voir notre éditorial)
va à la Gemeenschapsbasisschool (Vervaeckstraat)

Le jury n'a malheureusement pas pu classer deux colis qui ne comportaient aucun message ni dessin : celui de l'école Louis de Brouckère et celui de l'Athénée Royal. Ces écoles recevront la photo souvenir d'une classe de Rusatira.



MENSUEL DE CONTACT DU COMITE
DE JUMELAGE GANSHOREN - RUSATIRA
(a.s.b.l.)
juillet-août 95 - 10e année - n° 7-8



JUMELAGE

1080

GANSHOREN

(n° 61)

A NOTER A VOTRE AGENDA :

*** VENDREDI 1er SEPTEMBRE 95, 20h, Villa, 26 pl Gezelle**
Assemblée générale extraordinaire du Comité de Jumelage
(il est donc important d'être présent), avec à l'ordre du jour :

- Modification des statuts, voir page 2
(ajout proposé à l'unanimité le 16/6 pour marquer les valeurs positives du jumelage face à toutes les exclusions)
- Election d'un secrétaire, suite à la démission d'O. François
- Préparation du marché annuel/ soirée du 3 nov/ Opération 11.11.11
- Nouvelles de Rusatira et divers

*** WEEK-END 9 et 10 SEPTEMBRE 10 à 18h, Villa, pl. Gezelle**
Exposition des dessins et lettres des écoles de Rusatira
et Jeux pour enfants, dans le cadre du Marché Annuel

*** VENDREDI 3 NOVEMBRE 19h, salle Familia, rue Degreef,**
soirée-souper rwandaise exceptionnelle (SRRE), avec spectacle

SOMMAIRE :

- * Editorial :
« Je voudrais me jumeler avec un garçon de 14 ans... »
- * Rapport de la réunion du Comité du 16/6/95
- * Le Centre de Santé de Rusatira soutenu à l'Opération 11.11.11 : présentation du projet
- * Nouvelles de Rusatira : la lettre de Monsieur Van Zuylen et les dessins des enfants.

Editeur responsable : Arlette Labeeuw, avenue Henri Feuillien 19, 1080 Bruxelles - Tél. 427.68.53
Comptes 068-2027376-06 et 088-0454560-13 (projet) exonération fiscale à partir de 1000F

EDITORIAL

Parmi 388 lettres et dessins de Rusatira, Alphonse MUNYAKAYANZA nous écrit :
« Je voudrais me jumeler avec un garçon de 14 ans »

Il faut l'avouer, nous avons tous été impressionnés et émus., même Guy Demanet (qui a pourtant 23 ans de Jumelage derrière lui), même notre échevin A.-M. Vincke (qui a l'expérience des dessins d'enfants à la Ligue des Familles). Je reprends quelques phrases, parmi tous ces textes et dessins faits sur des feuilles de cahier.



« Le dessin représente chez moi. De tout mon coeur je vous souhaite une vie heureuse, mais nous sommes sans abri car on a détruit notre maison »

« Vive la Croix-Rouge ! Les aides nous arrivent, bravo » [Le dessin représente des camions bâchés et a été fait par Dorothée, titulaire de la classe]

« Merci de nous soutenir. La guerre est épouvantable, Maman et Papa sont morts », nous écrit Claudine de 5e A. Dans une autre classe, sur 13 lettres, 10 parlent d'un ou deux parents décédés, j'imagine l'atmosphère en classe...

« Dans notre classe, il n'y a pas de ciment » comprenez de la terre battue.

« Apprenez-vous le kinyarwanda à l'école ? »...comment ne pas le décevoir ?

« En Belgique, avez-vous des enclos comme celui-là ? » : le jeune a dessiné sa maison traditionnelle, entourée d'un enclos, le rugo, fermé par une palissade.

Je pense à nos jardins entourés d'une haie.

Ces dessins, vous pourrez les voir à la Villa de la pl. G. Gezelle les 9 et 10 septembre (Marché Annuel).

Il y aura aussi des jeux pour enfants, pour une somme modique destinée aux écoles de Rusatira.

Venez, et n'hésitez pas à nous y transmettre une lettre ou un dessin pour correspondre avec Rusatira : il y a là-bas des tas de jeunes qui espèrent dans le Jumelage !

G.L.

Réunion du 16/09/95

DATES ET PROJETS DE RENTREE

Avec Alex Bryla, Georges Droixhe, Arlette et Gilles Labeuw, Marguerite et Roger Mannaert, Mimi et Jacques Rahier, le Comité a parlé des activités pour la rentrée.

G. L. annonce la démission d'Olivier François, qui a trouvé un travail exigeant des cours du soir mais nous soutiendra «dans les coups durs». Le Comité a toujours apprécié sa collaboration et lui souhaite bonne chance

Préparation de 11.11.11 95 : réunion du CNCD à Ganshoren le 16/9 et soirée-repas du 3/11

Le projet que nous avons soutenu en 94, «Réhabilitation des structures de santé au Rwanda» (et en particulier à Rusatira) est à nouveau retenu pour l'opération 11.11.11. Nous soutiendrons donc ce projet au maximum, peut-être avec un autre à déterminer lors de notre prochaine réunion du comité (peut-être en collaboration avec le groupe du Trefcentrum?).

Cette année encore, nous vendrons des cartes de vœux, extraites des Calendriers du Monde du CNCD. Le Comité n'est pas très content du choix des cartes : on aimerait des cartes pouvant mieux servir comme carte de vœux, ou alors des cartes ou petits objets faits dans le Tiers-Monde.

La prochaine assemblée de la régionale de Bruxelles du CNCD en préparation à 11.11.11 aura lieu à Ganshoren, à la Villa et ce le **samedi 16 septembre**.

En préparation à l'Opération, le Comité retient finalement l'idée d'une soirée-repas avec spectacle. La salle Familia rue de Greef est proposée (elle dépend maintenant d'une ASBL). Les propositions de spectacles sont à étudier, en tenant compte des possibilités et du fait que le projet de santé concerne l'intérieur du Rwanda.

Nouvelles de Rusatira

Mr Isorez, le directeur du Bureau technique qui a dirigé l'agrandissement du Centre de Santé est donc retourné au Rwanda. Il a retrouvé une partie de son argent (une banque non pillée), mais il n'a malheureusement pas retrouvé son personnel, ni son matériel. Il est fort occupé, car il travaille aussi pour Caritas. Actuellement, Mr Isorez essaie de trouver du matériel et de former une équipe pour achever le projet de Rusatira [maison des infirmiers, etc : voir pages 3 et 4 de ce journal].

Assemblée générale extraordinaire de l'ASBL le 1er septembre 95 à 20h à la Ville : modification des statuts

Le Comité propose **unanimentement** le texte d'un nouvel article, qui est à comprendre comme un ajout aux valeurs positives exprimées par l' Art. 3 des statuts actuels :

"L'association a pour but de favoriser les échanges en tous domaines et à tous les niveaux entre les habitants de Ganshoren et Rusatira, et de promouvoir ainsi la solidarité entre les populations d'Europe et du tiers-monde."

Voici le texte d'un article 3bis dont l'inclusion est proposée à l'Assemblée générale du 1/9/95 :

« Par l'adhésion aux présents statuts, en particulier l'article 3, chaque associé s'interdit tout acte préjudiciable au but social de l'association, en particulier tout acte de participation à des associations ou manifestations prônant l'exclusion sur des bases raciste, religieuse ou ethnique. L'auteur de toute infraction à la présente disposition devient immédiatement et de plein droit membre sortant de l'association. Les contestations relativement à l'application de cette disposition sont arbitrées par le Conseil d'Administration statuant sans appel et avec dispense de suivre la procédure, les formes et les délais établis par les tribunaux. »

Participation au Marché Annuel

Le Comité ne tiendra pas de stand au Marché Annuel (mauvais souvenir 1994) et cherche des propositions.

1° Journée du patrimoine: offrir sambusa, café,...à la fin du rallye dans le parc du château [refus du château]

2° Marché Annuel: [Mr Demanet, après contact avec Mr De Kolver, propose d'ouvrir la Villa les 9 et 10 septembre avec des jeux pour enfants et une exposition des dessins et lettres des écoles de Rusatira; le prix d'entrée démocratique (20 F?) irait aux écoles de Rusatira]

Le centre de santé de RUSATIRA à l'opération 11.11.11 95

Suivi de notre projet 94 « Réhabilitation des structures de santé »

Le projet de réhabilitation des 3 centres de santé de Karama, Muyunzwe et Rusatira avait été soutenu en 1994 par plusieurs communes belges. Ce projet se poursuit comme prévu en 1995. Nous reproduisons la note d'information de l'Association Belgique-Rwanda, qui « pilote » le projet.

Evolution du contexte économique socio-culturel et politique:

On connaît la situation déchirée du Rwanda : d'excellents partenaires sont morts et les membres survivant de leurs familles sont dans la pire détresse. Des coupables rongés par le remord se cachent, se sentant à la merci d'une dénonciation. D'autres hélas ne regrettent rien si ce n'est de n'avoir pas pu terminer la sinistre besogne. Des centaines de milliers de personnes sont en exil où complètement déboussolées, elles sont incapable de décider s'il faut rentrer ou pas. La situation intérieure est peu brillante: l'organisation judiciaire est anéantie et ses quelques membres survivants sont débordés par le travail. Des milliers de gens sont en prison et n'ont aucune idée du temps que durera leur détention. L'armée omniprésente, formée pour le combat, n'a aucune vocation pour « gérer » des civils.

Pourtant un voyage sur place permet de déceler des signes d'espoir. On découvre des héros qui ont su résister aux manipulations. On voit des gens capables d'étouffer la tentation de la vengeance. On aperçoit des personnes modestes, souvent des femmes, qui se révèlent des organisateurs et relancent des activités paralysées. Au fond des collines la solidarité renaît : des orphelins et des veuves sont aidés par des voisins qu'ils croyaient indifférents. On construit des tombes pour les victimes et on commémore le génocide, redressant ainsi des consciences qui avaient perdu la notion du bien et du mal. De nouveaux bourgmestres et fonctionnaires font tout ce qui est en leur pouvoir pour rétablir le fonctionnement des institutions et des services publics. Enfin on s'aperçoit qu'il y a de vrais citoyens: des gens qui croient en l'avenir de leur Rwanda et de leur peuple, toutes ethnies confondues et qui travaillent pour le renouveau.

Rapport de la visite de Mr de Jamblinne à Rusatira (octobre 94) et aide réalisée

Rusatira a aussi beaucoup souffert. Notre principal partenaire, Antoine Habiaryemye, président du comité de santé [qui avait joué le rôle de secrétaire communal sous les différents bourgmestre NDLR] a été assassiné à l'intérieur même du dispensaire qu'il gérait avec dévouement et toute l'équipe médicale a subi le même sort ou a disparu.

La population dès notre arrivée nous a fait sentir sa détresse: elle mourait de faim et n'était plus soignée depuis des mois. Nous avons contacté le PAM (programme alimentaire mondial, organisme de l'ONU) et obtenu des fournitures de vivres. André Sibomana, le nouveau bourgmestre, avait heureusement pu obtenir du Ministre de la Santé la nomination d'un nouvel assistant médical. Mais celui-ci était démuné de tout matériel et médicament et devait travailler seul dans une inefficacité totale. Plusieurs patients sont morts dans des conditions misérables.

Nous avons alors contacté un organisme d'aide d'urgence l'IMC qui a affecté au centre une responsable médicale qui vient soigner les malades deux fois par semaine et apporte médicaments et conseils à l'assistant. Nous avons rééquipé le centre en lits, matelas, mobilier,..., réparé le toit, les portes, les fenêtres et l'alimentation en eau [avec l'aide financière de Ganshoren, cf. «Jumelage» de mars].

Poursuite de la réhabilitation du Centre de Santé

L'IMC n'a pas l'intention de s'implanter sur place et nous devons envisager maintenant tout le problème du long terme: rééquipement en matériel médical, engagement et formation de nouveau personnel, approvisionnement en médicaments, éducation à la santé, sensibilisation de la population pour faire réadopter le principe de l'autofinancement.

Pour aider les femmes qui ont été très affectées par les événements, nous remettons en vigueur le système des trois monitrices socio-sanitaires qui visitent les familles à domicile, leur prodiguent des conseils en matière de santé, vaccination des enfants, nutrition, hygiène, prévention des maladies et les aident à trouver des solutions à leurs problèmes sociaux.

NOUVELLES DE RUSATIRA :
388 (premiers) dessins et lettres des écoles¹,
avec un mot de Mr Van Zuylen, agronome de l'Association Belgique-Rwanda

Le nouveau Comité de Jumelage rwandais a démarré; les enfants des écoles envoient leurs dessins

« ...Je peux vous annoncer finalement la mise en place du comité de jumelage Rusatira. Il a fallu 2 réunions de préparation pour élire les représentants qui siègeront dans le comité. La première réunion a eu lieu ce vendredi 7 juillet. Je dois avouer que le président élu est particulièrement dynamique et méticuleux (agronome communal). Les travaux du comité ont donc commencé et d'ici peu vous aurez un contact régulier et permanent. Les membres ont été choqué du manque de sérieux de l'ancien comité qu'il y avait avant la guerre. Ils espèrent faire mieux. Le bourgmestre a mis à la disposition du bureau du comité (3 personnes) un bureau et une machine à écrire. Ils me remettront normalement du courrier pour Ganshoren la semaine prochaine.

En attendant, je vous fais parvenir une série de dessins que les enfants de Rusatira ont réalisés pour les élèves de Ganshoren, d'une école de Mouscron [et d'autres écoles]. Ils ont classé les dessins selon les années et les écoles de la commune. [...] Le matériel scolaire fourni le 15 avril est bien arrivé à Rusatira et les dessins des élèves est la preuve qu'ils l'utilisent. Le second envoi est encore en douane. J'espère que les démarches seront terminées rapidement pour remettre ces quantités aux écoles.

Le comité a décidé de fournir à Ganshoren un document détaillant la situation actuelle dans les différents secteurs d'activités (écoles, centre de santé, commune, paroisse, etc.). Vous recevrez ce rapport dans le courant du mois d'août.

La remise en état du Centre de santé et des locaux communaux prioritaires se poursuit

Le moteur électrique de la pompe qui alimente en eau le centre de santé, la commune et la prison est en panne depuis plusieurs mois. Finalement j'ai été chercher un technicien privé et après avoir constaté qu'une phase du moteur était détruite, j'ai pris le moteur dans la camionnette pour le déposer à Kigali. Je ne connais pas encore le prix du rebobinage.

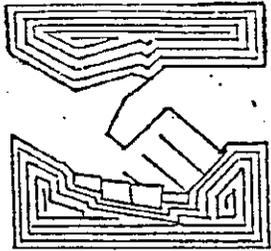
Je vous envoie ci-joint une copie d'un document reprenant les aides apportées à Rusatira depuis que je suis le jumelage en février-mars dernier [total 353.621 FB du compte alimenté par Ganshoren]. Monsieur Soyer a également donné des clous pour la reconstruction (environ 200 kg) M. de Jamblinne a tous les détails dans ses documents.

Pour la poursuite de la construction du bâtiment devant servir au logement du personnel de santé, M. Isorez a été fort occupé par les programmes de Caritas et est également tombé malade. Il m'a demandé de prendre ce chantier en charge. Nous allons nous rencontrer ce dimanche pour discuter des détails. J'espère toutefois qu'il pourra se rendre également sur le terrain de temps à autre afin de faire un suivi ensemble. Les responsables du comité de Jumelage nous aideront à suivre les ouvriers lors de nos absences Je travaille également pour le Jumelage Karama-Krainem et d'autres projets de réhabilitation.

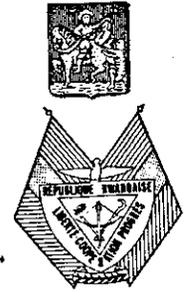
Un Jumelage qui touche les gens de Rusatira...

En attendant d'autres nouvelles, je tiens à vous remercier sincèrement pour tout le dynamisme que vous mettez dans le Jumelage. Ne croyez pas que les gens ne le voient pas et qu'ils soient ingrats : les dessins des élèves vous le prouveront. Ici je reçois des remerciements à chaque passage et vous les transmets tous car je ne fais que faciliter les transferts... Si aucune lettre ne vous est parvenue [récemment], c'est dû au fait que le bourgmestre était très occupé et qu'il n'y avait pas de comité pour suivre les affaires du Jumelage. Je suis certain que les choses vont rentrer dans l'ordre maintenant »

¹ Vu la lenteur inévitable des procédures, il s'agit uniquement des colis envoyés fin avril : 5 colis de Ste Cécile, 7 de notre Comité et 8 de l'action de Mr Guillaume avec des écoles de la Communauté française. Les colis des écoles de Ganshoren envoyés début juin sont encore en dédouanement, comme on le lira plus loin.



MENSUEL DE CONTACT DU COMITE
DE JUMELAGE GANSHOREN - RUSATIRA
(a.s.b.l.)
septembre 95 - 10e année - n° 9



JUMELAGE

1080

GANSHOREN

(n° 61)

A NOTER A VOTRE AGENDA :

VENDREDI 6. octobre 95, 20h, Villa, 26 pl Gezelle
Réunion du Comité de Jumelage et sympathisants,
en présence de Thierry van Zuylen, agronome,
revenu du Rwanda pour quelques semaines,
qui nous parlera de la remise en route de Rusatira
*En outre : - Préparation de la soirée-repas rwandaise du 3 nov.
- Préparation de l'opération 11.11.11. 95 et divers*

Vendredi 3 novembre, à 19h salle Familia, rue Degreef
notre SSR ou Soirée-Souper Rwandaise
menu : poulet moambe, légumes, riz et bananes grillées
spectacle : danses d' enfants rwandais
PAF 500F au profit du projet 11.11.11 pour le Centre de Santé de Rusatira

Et le week-End du 10 au 12 novembre : Opération 11.11.11

Editeur responsable : Arlette Labeuw, avenue Henri Feuillien 19, 1080 Bruxelles
Comptes 068-2027376-06 et 088-0454560-13 (projet) exonération fiscale à partir de 1000F

SOMMAIRE :

- * *Editorial :*
Un Jumelage formé de liens personnels.
- * *Rapport :*
notre assemblée générale extraordinaire du 1/9/95
- * *Nouvelles de Rusatira :*
Le Comité de Jumelage décrit la situation agricole pénible des habitants
- * *Opération 11.11.11 :*
 - Les Fils du Soleil offrent une chanson 11.11.11 !
 - Changer de monde pour changer de vie !

EDITORIAL

Un JUMELAGE et une OPERATION 11.11.11 formés de LIENS PERSONNELS

« Ce qui m'a frappé à Rusatira, par rapport à d'autres Jumelages, c'est l'importance des liens personnels. Il y a là-bas toute une série de gens qui vous ont écrit et qui reçoivent vos lettres, il y a les écoles qui échangent des dessins en y inscrivant « nous étions jumelés avant le génocide, et vous ne nous avez pas laisser tomber ». Et je ramène encore un petit cadeau pour l'un d'entre vous ».

Il sait ce dont il parle, Thierry van Zuylen, l'agronome de «Belgique-Rwanda» à Karama, qui a suivi la remise en route du Centre de Santé de Rusatira (reprise des travaux en novembre), des écoles, du nouveau Comité de Jumelage, en soignant partout les liens personnels

Et je ne peux que l'approuver, avec les Demanet et Rahier, après ces jours consacrés à piloter à Bruxelles un «vieil» ami de Rusatira à Kigali, Athanase Minani et son épouse, qui à 55 ans a découvert l'Europe, ses escalators, ses pavés, ses magasins de Molenbeek....

N'hésitez pas : poussez les liens personnels du 10 au 12 novembre (voire après) en vous joignant à nous à l'Opération 11.11.11, pour remettre à flot le Centre de Santé de Rusatira. Car beaucoup de liens personnels comme cela peuvent changer leur vie et changer le monde!

G. Labeuw

**ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE DE L'ASBL
« COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA »
DU VENDREDI 1 SEPTEMBRE 1995 A 20 HEURES**

Présents : Claudia Bryla-Akimana, Guy Demanet, Georges Droixhe, Bénédicte Kaybanda,-Van Cutsem, Gilles et Arlette Labeeuw, Roger et Marguerite Mannaert, Denise Mets-Nyeterere, Jacqueline Poirier, Jacques et Mimi Rahier, Anne-Marie Vincke

1. Présentation de Raul MENESES : qui remplace Hector Valdes, en tant que coordonnateur de l'opération 11.11.11.

2. Lecture rapide par M. Labeeuw des lettres reçues du Rwanda

- M. Thierry van Zuylen :
 - a) Confirmation de la réception des médicaments expédiés en décembre dernier
 - b) Réparation du moteur électrique de la station de pompage
 - c) Cérémonie du 3 septembre pour honorer les victimes du génocide
 - d) Annonce de sa visite en Belgique au début d'octobre (à Kraainhem le 10 octobre)
- Comité de Jumelage Rusatira-Ganshoren
 - a) Constitution d'un nouveau comité de 8 personnes. Président : M. Sylvain KAYISHARAZA
 - b) Rapport sur la situation de la commune : voir ci-contre
- M. André SIBOMANA, bourgmestre de Rusatira
 - a) Réhabilitation du centre de santé
 - b) Remerciements pour les houes, la réparation du réseau électrique, l'action « Ma classe soutient une classe de Rusatira »

3. Exposition des 9 et 10 septembre

- -A l'occasion du Marché annuel, la commune organise une Maison des Enfants à la Villa. M. De Kelder a proposé de réserver le bénéfice de ces journées aux enfants de Rusatira; il lui a été suggéré d'exposer les dessins offerts à Ganshoren par les élèves des écoles de Rusatira.
- Pour assurer la permanence se sont proposés : MM Mannaert et Demanet pour le samedi 9 de 10 à 12h30; M. et Mme Labeeuw et Mme Mannaert pour le dimanche 10 de 15 à 17h30
- Pour préparer l'exposition, une réunion est prévue à la Villa le vendredi 8 septembre à 14 heures

4. Modification des statuts

M. Labeeuw, président, constate que l'Assemblée est valablement constituée avec 12 membres sur 14 et que l'objet de la modification a été indiqué dans la convocation. A l'unanimité, l'assemblée approuve un article 3 bis

Article 3 bis :Par l'adhésion aux présents statuts, chaque associé s'interdit tout acte préjudiciable au but social de l'association, en particulier tout acte de participation à des associations ou manifestations prônant l'exclusion sur des bases raciste, religieuse, ethnique ou linguistique. L'auteur de toute infraction à la présente disposition devient, immédiatement et de plein droit, membre sortant de l'association. Les contestations relativement à l'application de cette disposition sont arbitrées par le Conseil d'Administration statuant sans appel et avec dispense de suivre dans la procédure les formes et les délais établis par les tribunaux.

5:Utilisation des « Tetrabrique »

Cette opération se termine à la fin de septembre. Mis dans un colis bien emballé, ces objets pourraient être expédiés en même temps qu'un colis de médicaments.

6. Colis de médicaments

Le Comité décide l'envoi d'un double colis de médicaments. Il faudrait demander d'y ajouter du chlonazone mais Mmes Van Cutsem et Nyeterere suggèrent plutôt l'envoi d'une casserole à pression sans joint de caoutchouc.

7. Réunion du CNCD : le samedi 16 septembre à la Villa (pour information)

3

8. Soirée-repas du vendredi 3 novembre

- dans la salle de St Lutgardis
- Les propositions d'animations coûtant fort cher ne peuvent être retenues. Peut-être des jeunes pourraient-ils se produire.

9. Situation réelle à Rusatira

Certains membres souhaiteraient que le Comité de Jumelage Ganshoren-Rusatira intervienne pour exiger une justice plus équitable, plus démocratique et plus humaine. D'autres pensent que ce rôle dépasse nos attributions. Tous sont d'accord sur la nécessité d'une certaine information : Mme Vincke prendra des renseignements auprès d'Amnesty International, Human Wright Watch voire MSF. S'il devait se confirmer que tout n'est pas parfaitement correct à Rusatira, une lettre adressée au bourgmestre de Rusatira pourrait lui faire comprendre que nous sommes au courant de la situation.

UNE CHANSON-CADEAU 11.11.11 DES FILS DU SOLEIL !

Les Fils du Soleil, vous vous souvenez ? Un groupe de 90 jeunes, chanteurs et danseurs, né autour d'une école secondaire bien connue (Ste Marie à Schaerbeek), et qui regroupe aujourd'hui des jeunes de tout Bruxelles et quelques fleurons de la jeunesse ganshorenoise. Deux fois, pour 11.11.11 ils sont venus au Hall des Sports.

Yves Nollet, est un de leurs auteurs-compositeurs attirés, a composé une chanson pour les jeunes, écoles, mouvements de jeunesse, sur le thème de l'Opération, et cède ses droits d'auteurs à l'Opération Je vous en dévoile le fonds : un jeune pas très branché voit les vues du Tiers-Monde au JT et dit (stupidement évidemment, puisqu'il n'est pas branché) « Quelle merveille, des pays sans écoles ! ».

Un autre jeune, branché lui, répond (c'est le refrain) :

« *Si tu parles comme cela, c'est qu' tu n'connais pas
Les 6 chiffres arabes les plus formidables,
Si tu parles ainsi c'est que tu oublies
Les 6 chiffres romains qui comptent pour demain : 11.11.11 etc ...*

Le texte et une cassette-test sont disponibles chez les Labeeuw, au 427.68.53

CHANGER LE MONDE POUR CHANGER DE VIE

(éditorial de Pierre Grege, extrait du dernier numéro de Demain le Monde)

Pour cette nouvelle campagne de l'Opération 11.11.11, nous avons choisi de garder le slogan des deux dernières années: « 11.11.11., six chiffres qui changent une vie ». Pas par facilité ni manque d'idées mais parce que aujourd'hui plus qu'hier, ce slogan garde toute sa pertinence.

Bien sûr, [...] les raisons d'espérer sont maigres. [...] La Belgique, en tant qu'Etat, a consacré 0,32% de sa richesse (de son produit intérieur brut) à la coopération au développement. Un record de faiblesse. Du jamais vu depuis que les nations industrialisées se sont fixé pour objectif d'atteindre 0,7% ! [...]

Pourtant, inlassablement, inévitablement, la réalité nous est renvoyée violemment au visage. Sans justice sociale internationale, sans rééquilibrage des richesses, sans respect des droits humains, le monde ne pourra vivre en paix... Cette réalité, aussi rude soit-elle, nous conforte dans l'idée que « cela doit changer », qu'il faut que ces « six chiffres changent des vies ».

L'Opération 11.11.11 est là pour cela [...]. Du 11 au 19 novembre prochain, en vendant les cartes de l'opération, en les achetant, en signant la pétition [jointe aux cartes pour réclamer plus de solidarité de nos gouvernants envers le Sud] il nous revient d'exprimer haut et fort l'urgence de changer le monde, de changer les rapports dans ce monde, pour changer de vie.

**SALUTATIONS DU NOUVEAU COMITE
et SITUATION AGRICOLE DE LA COMMUNE DE RUSATIRA**

« ...à l'initiative du bourgmestre Mr Sibomana André et avec le concours de Mr Thierry van Zuylen, il a été élu en date du 26 juin un Comité de Jumelage composé de 8 personnes [...]. Le jeune Comité a le grand plaisir de profiter de cette heureuse occasions pour vous souhaiter [...] ainsi qu'à toute la population de Ganshoren nos voeux de bonheur et de prospérité.

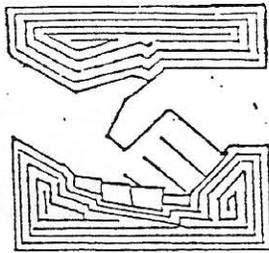
On ne doute pas que vous vous imaginiez comment la vie est vécue ici après une situation scandaleuse que nous avons connue. Les problèmes sont multiples mais on garde l'espoir car petit à petit l'amélioration est constatée.

Notre première réunion s'est tenue le 7/7 en présence de Mr Thierry qui nous a fait le bilan des réalisations après la guerre et qui sont en totalité constituées d'oeuvres des amis de Ganshoren. Nous vous prions de porter nos remerciements à tout le monde qui a oeuvré pour le bien-être de la population dépourvue de Rusatira »

signé par 8 noms, dont **KAYISHARAZA, Sylvain** président (agronome)
MUNYEPERU, Tharcisse (infirmier titulaire du Centre de Santé)

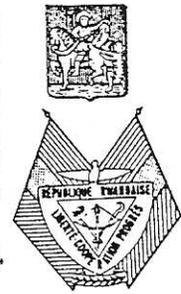
Le premier rapport du nouveau Comité concerne évidemment la situation alimentaire :

1. Personnel communal : avant la guerre d'avril 1994, 21 agents; actuellement 4 : 1 agronome, 1 vétérinaire, 2 encadreurs agricoles de base
2. Situation alimentaire : « Pendant l'été, même l'oiseau porte à sa belle-mère » dit un dicton rwandais. Ce n'est plus vrai cet été-ci : le retour massif des gens et l'arrêt de la distribution es aides ont entraîné des prix de plus en plus exorbitants (3x +!) et une situation alimentaire qui empire.
3. Exploitations agricoles a) actuellement des terres exploitées en 1994, 60% seulement sont mises en cultures b) Problèmes généraux : 1° main-d'oeuvre réduite 2° absence de motivation des exploitants agricoles à la suite de la guerre
4. Problèmes spécifiques :a) Insuffisance de semences adaptées : seules des semences potagères sont fournies par des ONG mais peu d'agriculteurs sont spécialisés en production maraîchère. Une distribution de semences de haricot et de sorgho a aidé toutefois à relancer l'agriculture et de nombreuses dispositions sont prises pour redresser la situation
 - b) Insuffisance du matériel agricole : le Comité remercie Ganshoren pour les 928 houes qui ont permis de compléter l'aide d'autres ONG en vue de donner 1 houe... par famille. Beaucoup d'outils font défaut (arrosoirs, brouettes,...) et le rendement a baissé.
 - c) Elevage : il reste environ 10% des effectifs du bétail et on manque d'engrais. Il faudrait pouvoir instaurer un système de crédit-bétail.
 - d) Manque de pesticide : d'où destruction d'une partie de la production et menace des récoltes stockées!
 - e) Diminution de la production du café, principale culture de « rente » mais le prix a été augmenté de 115 à 300 Frw.
 - f) Apiculture : Rusatira est une des régions agricoles du pays. Les ruches ont été volées ou détruites mais 4 groupements sur 6 ont repris leurs activités mais manquent de ruches modernes



MENSUEL DE CONTACT DU COMITE
DE JUMELAGE GANSHOREN - RUSATIRA
(a.s.b.l.)
octobre-novembre 95 - 10e année - n° 10-11

JUMELAGE



1080

GANSHOREN

(n° 61)

A NOTER A VOTRE AGENDA :

- * **VENDREDI 24 NOVEMBRE 95, 20h, Villa, 26 pl Gezelle**
Réunion du Comité de Jumelage et sympathisants avec à l'ordre du jour
 - Premier bilan de l'Opération 11.11.11
 - Bilan de la soirée-souper du 3 nov. et don de la «Maman Lointaine»
 - Nouvelles de Rusatira et du Rwanda
 - Suite de l'action « Ma classe soutient une classe de Rusatira »
 - Soirée-rencontre avec des femmes africaines
(organisé avec le Wereldwerkgroep)
- * **LUNDI 21 JANVIER 96, au Trefcentrum, à 20h (à confirmer)**
soirée-rencontre « La vie de la femme africaine »
avec la participation de nos amies africaines du Comité de Jumelage :
Denyse et Claudia du Rwanda, et Régine du Zaïre

SOMMAIRE :

- * Tribune Libre :
Après la soirée africaine
- * Réunion du Comité du 6/10/95
- * Le témoignage de
Thierry van Zuylen, agronome
- * Les derniers dessins d'enfants
reçus de Rusatira
- * Premiers échos de 11.11.11

Editeur responsable : Arlette Labeeuw, avenue Henri Feuillien 19, 1080 Bruxelles - Tél. 427.68.53
Comptes 068-2027376-06 et 088-0454560-13 (projet) exonération fiscale à partir de 1000 F

TRIBUNE LIBRE

Après la soirée-souper africaine du 3 novembre ...

«Ouf, nous avons eu très peur !!»

En décidant de lancer la semaine de 11.11.11 par un repas africain, nous - Comité - prenions un gros risque. L'Afrique qui se cherche, le Rwanda qui nous a fait si mal, ne sont pas de bons supports publicitaires.

Et pourtant, le risque pris, nous avons assumé le problème ... et bien nous en a pris !
Ce ne fut qu'un petit succès de foule et la réussite financière n'est qu'honnête ¹, mais chose **TRES positive**, nous avons créé des liens et c'est bien là le but premier de tout jumelage. Dépassant notre objectif (Rusatira), le Comité avait pris des contacts plus larges, et c'est avec «des Africains» que nous avons tout préparé et passé la soirée du 3 novembre. Aux dires de l'orchestre, c'est la première fois qu'ils voyaient une soirée Tiers-Monde où l'organisation et l'assistance étaient vraiment «mixtes».

Découvrir après l'engagement de Claudia, la clairvoyance et le dynamisme de Denyse, la sagesse et la générosité, la joie sereine et ... les compétences culinaires de Régine, est pour nous - femmes européennes - un enrichissement par l'échange. C'est une occasion de vivre en vérité la découverte des richesses mutuelles. Cela ne se chiffre ni en zaïres, ni en francs rwandais ou belges, mais, croyez-moi, cela fait chaud au coeur.

Merci à vous tous qui êtes venus nous retrouver, qui nous avez accordé votre soutien. Les fonds récoltés iront au Centre de Santé, aux vaccinations, aux soins nutritionnels, et donc en grande partie aux enfants de Rusatira, eux qui ne sont responsables de rien et devront bien, plus tard, réparer les erreurs des adultes. Pour cela il faut qu'ils aient l'occasion d'avoir une bonne santé, de s'instruire, de se forger une personnalité loyale et confiante. Tout un programme auquel vous et nous apportons notre modeste contribution.
Merci encore, grâce à tous nos amis notre peur s'est transformée en joyeuse découverte ! Mimi RAHIER

¹ 85 participants (comme en 1992) et 13.000 F de bénéfice, grâce aux bénévoles. NDLR

Réunion du 6/10/95

DES PREPARATIFS POUR 11.11.11 ...

Avec Claudia Bryla-Akimana, Guy Demanet, Georges Droixhe, Bénédicte Kayibanda-Van Cutsem, Arlette et Gilles Labeeuw, Marguerite et Roger Mannaert, Mimi et Jacques Rahier, Mimi Van Bossuyt, Anne-Marie Vincke, Jacqueline et Pedro Zapatero, le Comité a réglé les préparatifs pour l'Opération 11.11.11, puis a écouté Thierry van Zuylen, qui était présenté par Mr de Jamblinne de l'Association Belgique-Rwanda².

Soirée-repas du 3/11

A.L. et G.L. communiquent les points encore en suspens :

- animation de danse/musique : le groupe d'enfants rwandais contactés grâce à Bénédicte s'est désisté.
G.L. est en pourparlers avec Cécile Kayirebwa (déjà venue à Ganshoren en 1984). Claudia propose que des jeunes filles de son groupe viennent danser gracieusement. [Quelques jours après, 3 solutions :
Ben, le joueur de tambours de Cécile Kayirebwa (10.000 F pour 2 x 20 min.);
les filles de Claudia (15.000 F pour 1h);
un groupe africain connu de Denyse (originaires du Zaïre, Mali, Rwanda) (3h pour 22.000 F).
La consultation par tél. de M.R., G.Dem, M.M., A.L., G.L. amène au choix du groupe par 3 voix sur 5]
- les cartes seront faites par G.L. dès que l'animation de danse/musique sera précisée
Le prix de 500 F a été fixé en fonction des frais estimés. Le Comité propose 250 F pour les - de 12 ans.
- une spécialiste zairoise, Régine, amie de Denyse et infirmière en Belgique, supervisera le repas.
Une réunion est prévue le 20 octobre à 20h, chez A.L.

Opération 11.11.11

- A.M. Vincke se charge de la communication dans le bulletin communal
- la permanence sera prise en charge par G. Demanet
(samedi 11 et dimanche 12 nov., au Home CPAS, de 10h à 18h avec interruption à midi)
- le stock de cartes et objets d'artisanat sera chez A. et G. Labeeuw (plus facile que Maison Communale)
- des affiches sont commandées pour les panneaux communaux (50 FR et 50 NL). En cas de paiement obligatoire des affiches NL au NCOS, la commune (A.M.V.) versera la somme équivalente au CNCD.
- A.L. et G.L. se chargent de coordonner le planning des vendeurs [dur, dur cette année]

Modifications des status et nouveaux administrateurs

G.Dr. signale que les modifications votées à la réunion du 1/9 de notre ASBL ont été déposées aux Greffes par ses bons soins [Merci].

Action « Ma classe soutient une classe de Rusatira »

Le Comité a déjà reçu 2 paquets de dessins et lettres de Rusatira répondant à «nos» écoles :

- en juillet (réponse au 1er envoi : celui du Comité, de Ste Cécile et de la Communauté Française)
les dessins ont été exposés à la Villa lors du Marché Annuel; ils ont fait l'objet d'une visite du Collège des Bourgmestre et Echevins (au grand complet) et des conseillers communaux, et de visiteurs peu nombreux mais très motivés (les lettres des visiteurs seront ramenées au Rwanda par Mr van Zuylen).
Les dessins et lettres destinés aux écoles de la Communauté française ont été envoyées à Mr Guillaume.
Les autres ont été transmis à Jacqueline Poirier (pour Ste Cécile ou le Collège)
- reçu de Mr van Zuylen avant réunion (réponse au 2d envoi : celui des écoles de Ganshoren proprement dit)
Les dessins et lettres seront transmises à Jacqueline Poirier (Collège) et au Directeur de la Rijksbasisschool. [fait, qqs dessins seront transmis à l'Athénée et à Ste Lutgarde, pour étendre l'action]

Lors de l'exposé de Mr Van Zuylen, d'autres propositions ont été faites (voir ci-après).

² 16 personnes, vous avez bien lu ! On n'attend plus que vous, lectrice ou lecteur inconnu.

Réunion du 6/10/95

..au TEMOIGNAGE de Thierry VAN ZUYLEN, agronome

Tout commence avec le riz de Soeur Emmanuelle

Thierry van Zuylen, nous dit Mr de Jamblinne, a déjà une belle carrière d'agronome dans le Tiers-Monde. Jeune diplômé, il est parti aider Soeur Emmanuelle en Egypte. Il fallait faire pousser du riz dans des conditions difficiles, et il y réussit. Mais il fit plus : pour être sûr que le riz se cultiverait encore, et plus généralement pour permettre à des gens aidés de devenir autonomes, il a dirigé une école pour jeunes fellahs, ces paysans égyptiens, très pauvres, peu scolarisés, et ayant grand besoin d'un peu de métier.

Puis il partit au Rwanda ... et il y est à nouveau depuis janvier, à Karama, jumelé avec Kraainem.

De janvier à juin : aider Rusatira dans ses besoins essentiels

De Karama à Kigali, la route traverse Rusatira, et Thierry van Zuylen y passe donc deux fois par semaine. En janvier, c'était encore la désolation : traces du génocide, maisons détruites ou occupées par des voisins, champs en friche, retours de réfugiés. Le bourgmestre de Rusatira, Sibomana André, essaie de résoudre les problèmes sur les collines. Avec Thierry van Zuylen (et l'aide financière de notre Comité), une distribution de houes est menée à bien (850, soit pour environ 1/3 des habitants de la commune, les plus démunis). Le Centre de Santé se remet en route lui aussi, on reconstruit les maisons détruites...

En juin-août : la relance d'un Comité de Jumelage

A cette réunion, où Mr van Zuylen était présent, le bourgmestre Sibomana a d'abord lu la lettre du Ministre de l'Intérieur et du Développement Communal, dans laquelle celui-ci souhaite le renouveau des Jumelages. Les habitants présents (fonctionnaires, enseignants, responsables divers...) estiment que le moment est effectivement venu de réélire un nouveau Comité (la plupart des membres de l'ancien Comité étant morts). Ils pressentent le bourgmestre. Celui-ci décline l'offre, pour ne pas mélanger les rôles. Mais il est évidemment prêt à venir aux réunions si l'on a besoin de lui.

Les difficultés de l'après génocide

En août, un IPJ (inspecteur de police judiciaire) avait été nommé à Rusatira. Ces IPJ avaient été formés avec l'aide notamment d'inspecteurs de police judiciaire belges et de «Réseau de Citoyens» (Mr Guillaume). Leur tâche est d'enquêter sur les personnes soupçonnées d'avoir participé au génocide : ils déchargent donc le bourgmestre de cette tâche, concourant ainsi à ce qu'on appelle chez nous la séparation des pouvoirs.

Fin août, tâche inattendue pour l'IPJ : le tout nouveau président du Comité de Jumelage (agronome de la commune avant avril 1994) fait l'objet de 2 dénonciations pour «participation au génocide». Vérité ou jalousie ? L'IPJ informe tout le monde, et Mr van Zuylen aussi, qu'il doit y avoir enquête. Tous nous espérons qu'elle soit rapide et bien menée, dans l'intérêt même de la justice rwandaise et de ses justiciables.³

Début septembre, cérémonie solennelle à Rusatira, en présence des plus hautes personnalités du pays. On inaugure le tombeau de milliers de pauvres gens (surtout tutsis), originaires de toutes les communes des environs, qui avaient cru trouver refuge au domaine de Songha (domaine d'élevage de l'Etat) et qui ont été pourchassées et tuées un peu partout dans la commune. Thierry van Zuylen y représentait Ganshoren.

Les actions « agriculture » et « école » : 1 chèvre = 3 cartes 11.11.11

Pour terminer sur une note moins triste, Thierry van Zuylen parle encore des actions pratiques possibles : pour les écoles : aider les paysans avec des houes et des semences, c'est à poursuivre. Mais l'on pourrait aussi aider l'agriculture à l'école, vu que chacune a (avait) son potager, parfois une basse-cour ou un vivier, pour apprendre l'agriculture et l'élevage dès le plus jeune âge (et motiver les parents...). Une chèvre ne coûte que 400 à 500 F belges (3 cartes de 11.11.11). Certains Jumelages ont des systèmes de prêt avec remboursement (le 1er chevreau sert de remboursement) ou des systèmes de « groupe caution solidaire » (expliqué par Bénédic : la 1ère chèvre va au 1er membre du groupe, qui la rembourse par mensualités; au remboursement complet, une 2ème chèvre va au second membre du groupe, etc...).

Le Comité, riche d'une nouvelle réflexion, remercie Thierry van Zuylen, qui repart en principe fin novembre.

³ Le Comité a écrit une lettre en ce sens au Ministre rwandais de l'Intérieur, NDLR

Premières nouvelles de 11.11.11 : DUR, DUR, MAIS TANT DE GENS FORMIDABLES

L'Opération 11.11.11 1995 est répartie sur 2 week-ends. Le CNCD organisait à Namur les « Assises du Développement » le jour même du 11 novembre. Difficile pour certains d'être à la fois à la vente et à Namur, et difficile aussi de vendre un samedi férié : bref, Opération sur deux week-ends ! Dur, dur de rester sur le qui-vive une semaine entière !

Il est trop tôt pour avoir un chiffre : Ganshoren a environ récolté 200.000 F au 15 novembre, mais ce n'est pas fini. C'était 291.000 F l'an passé, et le projet de santé « coûte » près de 400.000 F (espérons que d'autres communes ont choisi le projet) !

Une grande joie : le succès de l'artisanat du Tiers-Monde : les écharpes du Chili, les magnets du Mexique, la jolie crèche et les pendentifs de Noël de l'Equateur. Voilà un artisanat qui sera deux fois utile : il donne du travail à une coopérative d'artisans d'un pays, pour des projets de santé dans un autre. Volia de la solidarité bien pensée.

Alors, s'il vous manque une petite écharpe ou si vous voulez décorer un sapin utile, n'hésitez pas : téléphoner au 427.68.53 (Arlette et Gilles Labeuw) ou au 427.17.53 (Guy Demanet)

Encore des dessins et lettres reçus des écoles Rusafira !

(reçus début octobre par Thierry Van Zuylen)

*Ntihinyuka Jean Bosco
Elève de Remera*

... J'ai treize ans et je suis né en janvier 1982 pour le football et étudier. Mes parents et mon petit frère sont déjà morts en avril 1994 par le génocide. Je vis chez ma grande soeur. J'ai trois grands frères. L'un travaille à la radio et l'autre est taximan.

J'aime me promener à Butare, Nyanza, Rubona. Notre chien a mangé mes 4 poules. Avec cette vie orpheline, il m'est difficile d'étudier mais les hommes de bonne volonté m'aident à surmonter les difficultés.

Pour le moment je désire continuer notre correspondance. Merci pour votre amitié, au revoir. C'était

Ntihinyuka Jean Bosco

[signature]

